

Guía de usuario del Nokia 3200



9356887

Edición 1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto RH-30 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 168

Copyright © 2003 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on y Pop-Port son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Índice

PARA SU SEGURIDAD	9
Información general	13
Software Nokia PC Suite	13
Códigos de acceso	13
Memoria compartida	14
Descarga de contenido y aplicaciones.....	15
(E)GPRS.....	15
1. Su teléfono	17
Teclas.....	17
Conectores, linterna y cámara.....	17
Pantalla en blanco e indicadores de la pantalla.....	18
Linterna	19
2. Conceptos básicos.....	20
Instalación de la tarjeta SIM y la batería	20
Cambio de las carcasas.....	22
Carga de la batería.....	24
Encendido y apagado del teléfono	25
3. Funciones básicas	26
Realización de una llamada.....	26
Respuesta o rechazo de una llamada entrante.....	28
Funciones disponibles durante una llamada	29
Bloqueo del teclado	29
Uso del altavoz.....	30



Escritura de texto	31
Introducción de texto predictivo	31
Activación y desactivación de la función de texto predictivo	31
Función de texto predictivo	31
Escritura de palabras compuestas	33
Función de texto tradicional	33
Instrucciones generales para la escritura de texto	33
4. Utilización del menú	35
Acceso a una función de menú	35
Lista de funciones de menú	37
5. Funciones de menú	44
Mensajes (Menú 1)	44
Mensajes de texto y con imágenes (SMS)	44
Escritura y envío de mensajes	44
Escritura y envío de mensajes de correo electrónico	46
Lectura y respuesta a mensajes de texto, con imágenes o de correo electrónico	47
Carpetas para mensajes de texto y con imágenes	49
Mensajes multimedia (MMS)	49
Escritura y envío de mensajes multimedia	50
Lectura y respuesta de un mensaje multimedia	53
Eliminación de mensajes	54
Mensajes de voz	55
Mensajes de información	55
Ajustes de los mensajes	55
Ajustes para mensajes de texto y de correo electrónico	55
Ajustes de mensajes multimedia	57
Ajuste del tamaño de fuente	58



Comandos de servicio	58
Registro de llamadas (Menú 2).....	59
Llamadas perdidas, recibidas y enviadas.....	59
Contadores y temporizadores de llamadas.....	60
Guía (Menú 3).....	60
Métodos alternativos para acceder a las funciones de este menú.....	61
Selección de ajustes para la guía	61
Almacenamiento de nombres y números de teléfono.....	62
Adición de una imagen a un nombre o número guardado	64
Búsqueda de un nombre en la guía	64
Eliminación de contactos.....	64
Edición de un nombre, número o elemento de texto	65
Copia de la guía.....	65
Otras funciones relacionadas con la guía.....	66
Marcación rápida.....	66
Tarjetas de visita	67
Ajustes (Menú 4).....	67
Modos.....	68
Ajustes de tonos.....	69
Adición de nuevos tonos al teléfono.....	70
Ajustes de la pantalla	71
Ajustes de fecha y hora	72
Accesos directos personales.....	73
Conectividad.....	74
Infrarrojos	74
GPRS.....	75
Ajustes de llamada.....	76
Ajustes del teléfono.....	78



Ajustes de accesorios.....	80
Indicadores de accesorios con la pantalla en blanco.....	81
Ajustes de seguridad.....	81
Restablecimiento de los valores iniciales.....	83
Galería (Menú 5).....	83
Opciones de los archivos de la galería.....	85
Multimedia (Menú 6).....	86
Cámara.....	86
Captura de fotografías.....	87
Configuración de los ajustes de la cámara.....	88
Radio.....	88
Sintonización y almacenamiento de canales de radio.....	89
Otras opciones relacionadas con la radio.....	90
Grabadora.....	90
Organizador (Menú 7).....	91
Alarma.....	91
Puesta en marcha de la alarma.....	92
Agenda.....	93
Uso de diferentes vistas de la agenda.....	93
Creación de una nota de la agenda.....	94
Activación de una alarma asociada a una nota.....	95
Calculadora.....	95
Realización de una conversión monetaria.....	96
Aplicaciones (Menú 8).....	96
Juegos.....	97
Colección.....	98
Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones.....	98
Descarga de una aplicación Java.....	99



Servicios (Menú 9).....	100
Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios de navegación.....	100
Configuración del teléfono para la utilización de servicios de navegación.....	101
Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje.....	101
Introducción manual de los ajustes de servicio.....	101
Ajustes de aspecto.....	102
Ajustes de cookies.....	102
Establecimiento de una conexión con un servicio de navegación.....	103
Navegación por las páginas de un servicio.....	104
Uso de las teclas del teléfono durante la navegación.....	104
Opciones disponibles durante la navegación.....	104
Desconexión de un servicio de navegación.....	105
Favoritos.....	106
Recepción de favoritos.....	106
Buzón de entrada de servicio.....	107
Borrado de la memoria caché.....	107
Seguridad del navegador.....	108
Módulo de seguridad.....	108
Certificados.....	108
Ir a (Menú 10).....	109
Servicios SIM (Menú 11).....	109
6. Información sobre la batería.....	111
Carga y descarga.....	111
CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....	113
INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD.....	115



PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL
No utilice el teléfono móvil mientras conduce.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

El uso de dispositivos sin cables puede causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.





UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Mantenga el producto seco.



LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo, y a continuación pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse  tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.



Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.

■ Servicios de red

El teléfono móvil descrito en esta guía ha sido aprobado para su uso en las redes EGSM 900, GSM 1800 y GSM 1900.

La función de tres bandas depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Este teléfono inalámbrico es un terminal 3GPP GSM Release 99 que admite el servicio (E)GPRS, y está diseñado para admitir también las redes GPRS Release 97. Sin embargo, no es posible garantizar una total funcionalidad en todas las redes GPRS Release 97. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios o el distribuidor local de Nokia.

Algunas características incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.



Nota: Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

■ Información sobre accesorios

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7, ACP-12 y LCH-12.





Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.



Información general

■ Software Nokia PC Suite

Con el software Nokia PC Suite podrá, por ejemplo, gestionar las fotografías que realice con la cámara del teléfono, así como crear nuevas señales de llamada y papeles tapiz. También puede crear nuevas plantillas de teclado a partir de las fotos.

■ Códigos de acceso

- **Código de seguridad:** Este código se entrega con el teléfono. El código de seguridad protege el teléfono de usos no autorizados. El código predeterminado es 12345.
Cámbielo y configure el teléfono para que lo solicite mediante las funciones *Códigos de acceso* y *Nivel de seguridad* del menú *Ajustes de seguridad*. Mantenga el nuevo código en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.
- **Código PIN:** El Número de identificación personal o Personal Identification Number (PIN) puede suministrarse con la tarjeta SIM y sirve para protegerla del uso no autorizado. Si activa la función *Petición del código PIN* del menú *Ajustes de seguridad*, el código se solicitará cada vez que se encienda el teléfono.
Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloquea. Introduzca el código PUK y pulse **Aceptar**. Introduzca un nuevo código PIN y pulse **Aceptar**. Introduzca otra vez el nuevo código y pulse **Aceptar**.



- **Código PIN2:** Este código se suministra con la tarjeta SIM y es necesario para acceder a algunas funciones, como el ajuste de unidades de tarificación.
- **Códigos PUK y PUK2:** Si estos códigos no se han entregado con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su operador de servicios.
- **Contraseña de restricción:** Este código resulta necesario para utilizar la función *Servicio de restricción de llamadas* del menú *Ajustes de seguridad*.

■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de su teléfono pueden compartir memoria: guía; mensajes de texto y multimedia; imágenes y señales de llamada del menú *Galería*; grabadora; notas de la agenda y juegos y aplicaciones Java™. El uso de cualquiera de estas funciones puede reducir la memoria disponible para aquellas funciones que comparten memoria. Esto sucede especialmente cuando se realiza un uso intensivo de cualquiera de las funciones.

Por ejemplo, al guardar una gran cantidad de imágenes, es posible que se utilice toda la memoria compartida y el teléfono podría indicar que la memoria está llena. En este caso, borre parte de la información o de las entradas guardadas en las funciones de memoria compartida antes de continuar.

Puede comprobar la cantidad de espacio libre y utilizado en la memoria compartida con la función *Estado de la memoria* del menú *Ajustes del teléfono*. Véase la página 78.



■ Descarga de contenido y aplicaciones

Puede descargar nuevos contenidos (como, por ejemplo, imágenes y señales de llamada) y aplicaciones Java desde sitios de Internet al teléfono (servicio de red).

1. Seleccione la función de descarga del menú *Aplicaciones* o *Galería*. Para acceder a la función de descarga, véase las descripciones de los menús correspondientes.
Aparecerá una lista de favoritos. Seleccione *Más favoritos* si desea ver más favoritos en el menú *Servicios*.
2. Seleccione el favorito de la página del navegador a la que desea acceder. Si no puede establecerse la conexión, cambie el conjunto de ajustes de conexión activo en el menú *Servicios* y vuelva a intentarlo. Siga las instrucciones proporcionadas por el servicio.

Para conocer la disponibilidad de los distintos servicios de navegación, así como los precios y tarifas, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



Tenga en cuenta que Nokia no ofrece ninguna garantía sobre aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si decide descargar aplicaciones Java desde ellos, deberá tomar las mismas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio.

■ (E)GPRS

GPRS (General Packet Radio Service) es un servicio de red que permite utilizar los teléfonos móviles para enviar y recibir datos a través de una red basada en el



Protocolo Internet (IP). Mediante una conexión GPRS podrá, por ejemplo, enviar y recibir mensajes multimedia (servicio de red).

EGPRS (Enhanced GPRS) es similar a GPRS pero permite conexiones más rápidas.

Para utilizar el servicio (E)GPRS, suscríbase con su operador de red o proveedor de servicios y guarde los ajustes GPRS de las funciones que desea utilizar en la red (E)GPRS. Para obtener información sobre precios, disponibilidad o velocidad de transferencia de datos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Tenga en cuenta que cuando ha seleccionado GPRS como portador de datos, el teléfono utilizará EGPRS en lugar de GPRS si está disponible en la red. No podrá seleccionar entre EGPRS y GPRS pero, para algunas aplicaciones como la navegación WAP o las páginas XHTML, podrá seleccionar GPRS o *Datos GSM* (CSD, Circuit Switched Data).

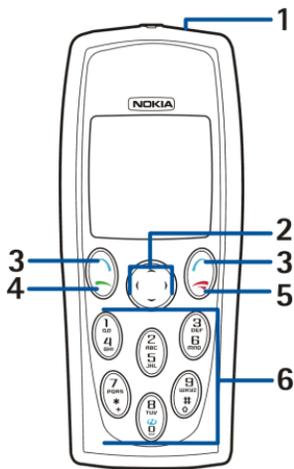
Para obtener información sobre los indicadores que aparecen durante una conexión (E)GPRS, consulte la página 75.



1. Su teléfono

■ Teclas

1. Tecla de encendido 
Enciende y apaga el teléfono.
2. Teclas de desplazamiento en cuatro direcciones (, ,  y )
3. Teclas de selección
Cada tecla realiza la función que aparece sobre ella en la pantalla.
4.  marca un número de teléfono y responde a una llamada. Si pulsa esta tecla con la pantalla en blanco, aparecerán los últimos números marcados.
5.  finaliza una llamada activa o rechaza una llamada. **Permite salir de cualquier función.**
6.  -  introducen números y caracteres.
 y  se utilizan para diversos fines en distintas funciones.

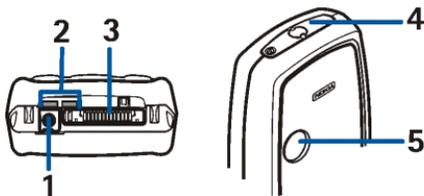


■ Conectores, linterna y cámara

1. Conector del cargador



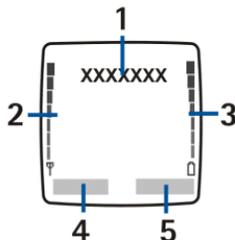
- Linterna
- Conector Pop-Port™ para la conexión al teléfono de accesorios compatibles.
- Puerto de infrarrojos para la conexión inalámbrica con un dispositivo compatible.
- Lente de la cámara.



■ Pantalla en blanco e indicadores de la pantalla

El teléfono se encuentra con la pantalla en blanco cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter. Los indicadores relativos a las distintas funciones del teléfono se describen en esta guía.

- Muestra el nombre de la red en la que se está utilizando el teléfono, o bien el logotipo del operador.
- Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta está la barra, más intensa es la señal.



3. Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta está la barra, más potencia hay en la batería.
4. La tecla de selección izquierda es **Menú**.
5. La tecla de selección derecha puede ser **Guía** o la función (por ejemplo **Ir a**) seleccionado mediante el ajuste *Tecla de selección derecha* en el menú *Accesos directos personales* (véase la página 73), o bien puede tener un nombre o logotipo específico del operador de red.
 - **Guía** abre el menú *Guía*.
 - **Ir a** muestra las funciones definidas con la función *Seleccionar opciones de Ir a* en el menú *Accesos directos personales*.
 - La tecla específica del operador permite acceder a la página de inicio del operador.

■ Linterna

La parte inferior del teléfono incluye una linterna. Para encender la linterna (cuando el teclado no esté bloqueado), mantenga pulsada la tecla . Para apagarla, pulse .



2. Conceptos básicos

■ Instalación de la tarjeta SIM y la batería

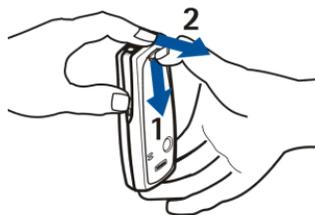
- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.

La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, así que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.

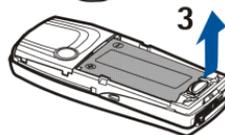
Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese siempre de que el teléfono está apagado y no está conectado a ningún equipamiento; acto seguido, podrá extraer la batería.

1. Para retirar la carcasa trasera:

Presione el botón de apertura de la carcasa trasera (1) hacia la parte superior del teléfono y retire la carcasa del teléfono (2).

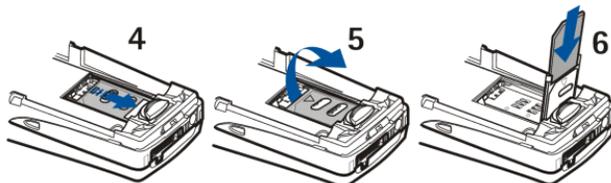


2. Para retirar la batería, levántela desde el extremo con el dedo (3).

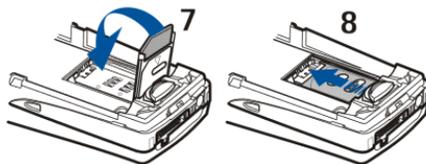


3. Para abrir el compartimento de la tarjeta SIM, deslícelo hacia atrás (4) y levántelo (5).

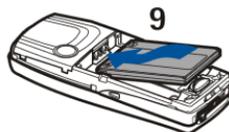
Inserte la tarjeta SIM en su compartimento (6) de modo que la esquina biselada apunte hacia la lente de la cámara. Asegúrese de que los contactos dorados de la tarjeta se encuentran hacia abajo y de que la tarjeta está debidamente encajada.



4. Cierre el compartimento de la tarjeta SIM (7) y deslícelo hacia adelante para bloquearlo (8).

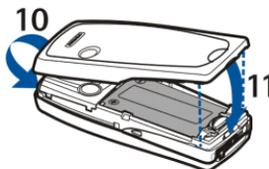


5. Coloque la batería (9).



6. Para volver a colocar la carcasa trasera:

Coloque la parte superior de la carcasa trasera por la parte superior del teléfono (10). Presione la parte posterior de la carcasa trasera hacia el teléfono hasta que quede debidamente encajada (11).



■ Cambio de las carcasas

Antes de cambiar la tapa, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador o cualquier otro dispositivo. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia las tapas. Guarde y utilice siempre el teléfono con las tapas colocadas.

El teléfono se suministra con algunas plantillas del teclado que se pueden utilizar para cambiar el aspecto del teléfono con rapidez.

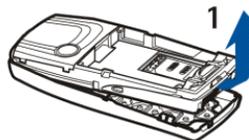


Nota: Utilice sólo papel normal que se utilice en impresoras estándar (cuyo gramaje es de 60–135 g/m²) que no tenga un grosor superior a 0,3 mm. Los colores o la tinta utilizados en el papel no deben contener partículas metálicas.

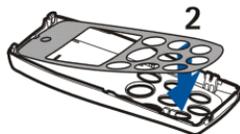
1. Retire la batería tal como se describe en la página 20.



2. Para retirar la carcasa frontal, tire ligeramente de la parte superior de la carcasa (1) y levántela.

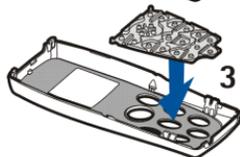


3. Retire la plantilla antigua de la carcasa trasera, y la plantilla y la pieza de protección de las teclas de la carcasa delantera.

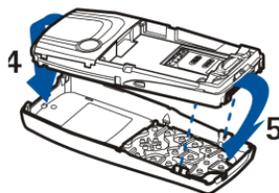


4. Coloque la plantilla nueva en la carcasa delantera (2).

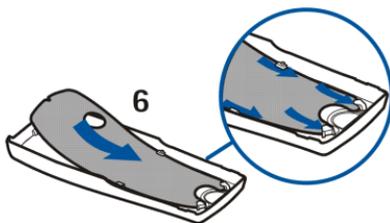
5. Coloque la pieza de protección de las teclas en la plantilla (3). Asegúrese de que la pieza de protección de las teclas está debidamente colocada.



6. Para volver a colocar la carcasa frontal, haga coincidir la parte superior del teléfono con la parte superior de la carcasa (4) y presione con cuidado la parte inferior del teléfono hasta que quede encajada (5).



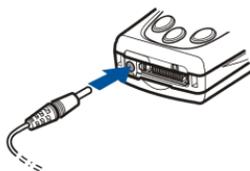
7. Coloque la plantilla de teclado en la carcasa trasera, deslizándola por las dos guías situadas en la parte central e inferior de la carcasa trasera (6).



8. Para volver a colocar la carcasa trasera, siga el paso 6 de [Instalación de la tarjeta SIM y la batería](#) en la página 20. Asegúrese de que la carcasa trasera está debidamente colocada.

■ Carga de la batería

1. Conecte el cable del cargador al conector situado en la base del teléfono.
2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna.



El barra indicadora de la carga de la batería comenzará a moverse. Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla el indicador de carga. El teléfono puede utilizarse mientras se carga.

- La carga de la batería BLD-3 suministrada con el teléfono tarda alrededor de dos horas y 40 minutos, si se utiliza el cargador ACP-7.



3. La batería está completamente cargada cuando la barra del indicador de carga deja de moverse. Desconecte el cargador de la toma de CA y del teléfono.

■ Encendido y apagado del teléfono



Aviso: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Mantenga pulsada la tecla de encendido .

- Si el teléfono solicita un código PIN o un código de seguridad, introdúzcalo y pulse **Aceptar**.
- Tenga en cuenta que si aparece en la pantalla del teléfono **Inserte la tarjeta SIM**, incluso si la tarjeta SIM está correctamente insertada, o **Tarjeta SIM no admitida**, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. El teléfono no admite tarjetas SIM de 5 voltios y es posible que necesite cambiar la tarjeta.



CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL TELÉFONO: El teléfono tiene una antena incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena (zona azul en la imagen) si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.



3. Funciones básicas

■ Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Si introduce un carácter incorrecto, pulse **(o)** para desplazar el cursor, y **Borrar** para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor.

Para hacer una llamada internacional: Pulse ***** dos veces para insertar el carácter + e introduzca el código del país, el prefijo (suprima el cero a la izquierda, si es necesario) y el número de teléfono.

2. Pulse **(o)** para llamar al número.

Para ajustar el volumen: Utilice **(+)** para aumentar o **(-)** para disminuir el volumen.

Para utilizar el teléfono en modo manos libres: Consulte [Uso del altavoz](#) en la página 30.

3. Pulse **(o)** para finalizar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

Véase también [Funciones disponibles durante una llamada](#) en la página 29.

Realización de una llamada mediante la guía

Pulse **(o)** cuando la pantalla esté en blanco. Introduzca la primera o primeras letras del nombre almacenado con el número de teléfono. Desplácese hasta el nombre deseado con las teclas **(+)** o **(-)**. Pulse **(o)** para realizar la llamada.



Realización de una llamada a los últimos números marcados

Con la pantalla en blanco, pulse  una vez para acceder a la lista de los últimos diez números a los que ha llamado o intentado llamar. Desplácese hasta el número o nombre que desee y pulse  para llamar.

Para llamar al último número marcado, pulse  dos veces con la pantalla en blanco.

Llamada al buzón de voz

Para llamar al buzón de voz (servicio de red) con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla , o bien pulse  y . Véase también [Mensajes de voz](#) en la página 55.

Cuando reciba un mensaje de voz, el icono  puede aparecer en la parte superior de la pantalla (servicio de red). Pulse **Escuchar** para llamar al buzón de voz.

Marcación rápida de un número de teléfono

Si ha asignado un número de teléfono a una de las teclas de  a  (véase [Marcación rápida](#) en la página 66), puede llamar al número de teléfono de las siguientes formas:

- Con la pantalla en blanco, pulse la tecla del número deseado y, a continuación, . **O BIEN:**
- Si se ha activado la función *Marcación rápida* (véase la página 77), mantenga pulsada la tecla numérica con la pantalla en blanco hasta que se inicie la llamada.



Realización de otra llamada durante una llamada activa (servicio de red)

Durante una llamada, pulse **Opciones** y seleccione *Llamada nueva*. Introduzca el número de teléfono o búsquelo en la guía y pulse **Llamar** o . La primera llamada queda en espera.

- Para pasar de una llamada a otra, pulse **Conmutar** o . Para finalizar la llamada activa, pulse , o bien **Opciones** y seleccione *Finalizar llamada*. Para finalizar las dos llamadas, pulse **Opciones** y seleccione *Finaliz. todas llam.*
- Para unir ambas llamadas en una multiconferencia (servicio de red), pulse **Opciones** y seleccione *Multiconferen.* Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione *En privado* y, a continuación, seleccione al participante deseado. Para volver a unir las llamadas en una multiconferencia, seleccione *Multiconferencia*. Para colgar la llamada, pulse .

■ Respuesta o rechazo de una llamada entrante

Pulse  para responder a la llamada. Si desea silenciar la señal de llamada, pulse **Silenciar**.

Para rechazar la llamada, pulse , o bien **Opciones** y seleccione *Rechazar*. La llamada rechazada se desviará, si tiene activada una opción de desvío de llamadas como, por ejemplo *Desvío si ocupado*.

Llamada en espera

Puede responder a una llamada mientras mantiene otra llamada en curso, siempre y cuando tenga activada la función *Llamada en espera* del menú *Ajustes de*



llamada (servicio de red). Para responder a la llamada en espera, pulse **Respond.** o . La primera llamada queda en espera.

■ Funciones disponibles durante una llamada

Durante una llamada, puede pulsar **Opciones** para acceder a las funciones que se indican a continuación:

Silenciar micrófono o *Activar micrófono*, *Finalizar llamada*, *Finaliz. todas llam.*, *Guía*, *Menú*, *Retener* o *Activar*, *Llamada nueva* (servicio de red), *Multiconferencia* (servicio de red), *En privado* (servicio de red), *Responder*, *Rechazar*, *Conmutar* (servicio de red), *Enviar DTMF*, *Altavoz* o *Teléfono*, *Bloquear teclado*, *Transferir* (servicio de red), *ML portátil*, *Manos libres*, *Grabar*, *Vol. auto activado* o *Vol. auto desactiv.*

Seleccione

- *Vol. auto activado* / *Vol. auto desactiv.* para activar o desactivar el control automático del volumen. Véase [Ajustes de llamada](#) en la página 76.
- *Transferir* para conectar la llamada en espera con la llamada activa y desconectarse de la llamada.
- *ML portátil* o *Manos libres* para conectar la llamada activa con el accesorio compatible correspondiente cuando este accesorio esté conectado al teléfono.

■ Bloqueo del teclado

Esta función bloquea el teclado para evitar que las teclas se pulsen de forma involuntaria, por ejemplo, cuando lleve el teléfono en el bolso.



Para bloquear el teclado, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y, a continuación, pulse  en menos de 1,5 segundos. Cuando el teclado está bloqueado, aparece el icono  en la parte superior de la pantalla. Para desbloquear el teclado, pulse **Desbloq.** y  en menos de 1,5 segundos.

Cuando el teclado está bloqueado, puede responder a una llamada pulsando . Durante una llamada, el teléfono se puede utilizar normalmente. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

También puede configurar el teclado de forma que se bloquee automáticamente después de un periodo de tiempo determinado. Véase *Bloqueo auto del teclado* en la página 79.



Nota: Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

■ Uso del altavoz

El teléfono cuenta con un altavoz que permite utilizar el teléfono en modo manos libres durante una llamada. Durante el funcionamiento en modo de altavoz, no sujete el teléfono cerca de su oído, pues el sonido podría resultar extremadamente alto.

Para activar el altavoz: Pulse **Opciones** durante una llamada y seleccione **Altavoz**, o bien pulse **Altavoz** si está disponible. Si el altavoz está activado, se muestra  cuando la pantalla está en blanco.



Para desactivar el altavoz: Pulse **Opciones** y seleccione *Teléfono*, o bien pulse **Teléfono** si está disponible.

■ Escritura de texto

Puede introducir texto, por ejemplo en mensajes o notas de la agenda, mediante la introducción de texto tradicional o de texto predictivo.

Introducción de texto predictivo

En la introducción de texto predictivo, puede introducir los caracteres pulsando una tecla de letra por cada carácter. Este método de introducción de texto se basa en un diccionario incorporado.

Activación y desactivación de la función de texto predictivo

Cuando se disponga a escribir, pulse **Opciones** y seleccione *Diccionario*.

- Para activar la introducción de texto predictivo, seleccione un idioma de la lista de opciones de diccionarios.
- Para volver a la función de texto tradicional, seleccione *Desact. diccionario*.



Sugerencia: Para activar o desactivar de forma rápida la introducción de texto predictivo, pulse dos veces  o mantenga pulsada la tecla **Opciones**.

Función de texto predictivo

Compruebe que el indicador  aparece en la parte superior de la pantalla.



- Escriba una palabra con las teclas desde $\left(\frac{2}{\text{abc}}\right)$ hasta $\left(\frac{9}{\text{WXYZ}}\right)$. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra puede cambiar cada vez que se pulse la tecla. Para obtener más información sobre la escritura de texto, véase la página 33 33.

 - Para insertar un signo de puntuación común, pulse $\left(\frac{1}{\text{.,:;}}\right)$ y, a continuación, $\left(\frac{*}{+}\right)$ repetidamente. **O BIEN:** Mantenga pulsada la tecla $\left(\frac{*}{+}\right)$, desplácese hasta el carácter deseado y pulse **Utilizar** o $\left(\frac{5}{\text{M.}}$.
 - Para introducir un carácter especial: Mantenga pulsada la tecla $\left(\frac{*}{+}\right)$, desplácese hasta el carácter deseado y pulse **Utilizar** o $\left(\frac{5}{\text{M.}}$.
- Si la palabra que aparece en la pantalla es la que desea, confírmela agregando un espacio con $\left(\frac{0}{\text{E}}\right)$ y escriba la siguiente palabra.

 - Si la palabra no es la deseada, pulse **Opciones**, seleccione **Coincidencias** y la palabra deseada y, a continuación, pulse **Utilizar**. **O BIEN:** Pulse $\left(\frac{*}{+}\right)$ repetidas veces hasta que aparezca la palabra.
 - Si aparece el carácter ? detrás de la palabra, significará que no hay más palabras en el diccionario que se correspondan con las teclas pulsadas. Para añadir palabras al diccionario: Pulse la tecla **Escribir**, escriba la palabra y pulse **Guardar**.
- Durante la introducción de texto predictivo, pulse **Opciones** para acceder a las siguientes funciones:

 - Insertar palabra / Editar palabra:** Puede añadir una palabra al diccionario mediante la función de texto predictivo. **Insertar palabra** aparece cuando no hay ninguna palabra subrayada, es decir, seleccionada para su edición. **Editar palabra** aparece cuando hay una palabra subrayada.



- **Insertar símbolo:** permite seleccionar un carácter especial de una lista.

Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y confírmela pulsando **►**. Repita este proceso para la última parte de la palabra.

Función de texto tradicional

Compruebe que el indicador  aparece en la parte superior de la pantalla. Pulse una tecla una o más veces hasta que el carácter deseado aparezca en la pantalla. Tenga en cuenta que no todos los caracteres disponibles aparecen en las teclas. Los caracteres disponibles dependen del ajuste **Idioma del teléfono** del menú **Ajustes del teléfono**. Véase la página 78.

- Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor y, a continuación, introduzca la letra.
- Para añadir un signo de puntuación común o un carácter especial, pulse  repetidamente. O BIEN: Pulse , desplácese hasta el carácter deseado y pulse **Utilizar**.

Instrucciones generales para la escritura de texto

- Para insertar un espacio, pulse .
- Para mover el cursor, pulse una tecla de desplazamiento.
- Para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para suprimir varios caracteres.



- Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse  repetidas veces y compruebe el indicador **Abc** situado en la parte superior de la pantalla.
- Para insertar un número, mantenga pulsada la tecla deseada. Para insertar varios números, mantenga pulsada la tecla  e introduzca los números. Para continuar escribiendo texto, mantenga pulsada la tecla .



4. Utilización del menú

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús.

La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función de menú deseada y espere 15 segundos aproximadamente.

El texto de ayuda puede activarse o desactivarse mediante la función *Activación de texto de ayuda* del menú *Ajustes del teléfono*. Véase la página 78.

■ Acceso a una función de menú

Mediante desplazamiento

1. Pulse **Menú** cuando la pantalla esté en blanco.
2. Desplácese con  o  hasta el menú principal, por ejemplo, *Ajustes* y pulse **Selección.** para abrirlo.

Quando la vista del menú sea *Cuadrícula*, podrá utilizar cualquiera de las teclas de desplazamiento para moverse por los menús principales. Para cambiar la vista del menú, véase *Vista de los menús* en *Ajustes de la pantalla* en la página 71.

3. Desplácese hasta un submenú, por ejemplo, *Ajustes de llamada* y pulse **Selección.**

Si el submenú contiene, a su vez, otros submenús como, por ejemplo, *Marcación rápida*, repita este paso.



4. Desplácese hasta una opción como, por ejemplo, *Desactivar* y pulse **Selección**. Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior, o pulse **Salir** o  para salir al modo de pantalla en blanco.

Mediante el número de método abreviado

Los menús, submenús y opciones están numerados. El número de método abreviado aparece en la parte superior derecha de la pantalla.

Pulse **Menú** cuando la pantalla esté en blanco. En menos de dos segundos, introduzca el número de método abreviado del menú principal al que desea acceder. Repita estos pasos para los submenús y las opciones. Para acceder al menú 1, pulse **Menú** y escriba  y .



■ Lista de funciones de menú

1. Mensajes

1. Mensajes de texto
 1. Crear mensaje
 2. Buzón de entrada
 3. Crear correo SMC
 4. Elemen. enviados
 5. Archivo
 6. Plantillas
 7. Carpetas propias
 8. Borrar mensajes
2. Mensajes multimed.
 1. Crear mensaje
 2. Buzón de entrada
 3. Buzón de salida
 4. Elemen. enviados
 5. Elem. guardados
 6. Borrar mensajes
3. Mensajes de voz
 1. Escuchar los mensajes de voz
 2. Número del buzón de voz
4. Mensajes de info
 1. Servicio de información
 2. Temas
 3. Idioma



- 4. Temas de info guardados en SIM¹
 - 5. Leer²
 - 5. Ajustes mensajes
 - 1. Mensajes de texto
 - 2. Mensajes multim.
 - 3. Otros ajustes
 - 6. Comandos servicio
- 2. Reg. Llamadas**
- 1. Llamadas perdidas
 - 2. Llamadas recibidas
 - 3. Llamadas enviadas
 - 4. Borrar listas de últimas llamadas
 - 1. Todas
 - 2. Perdidas
 - 3. Recibidas
 - 4. Enviadas
 - 5. Duración de la llamada
 - 1. Duración de la última llamada
 - 2. Duración de las llamadas recibidas
 - 3. Duración de las llamadas enviadas
 - 4. Duración de todas las llamadas
 - 5. Poner a cero los temporizadores

-
- 1. Sólo aparece si los temas del mensaje de información pueden guardarse en la tarjeta SIM.
 - 2. Sólo aparece si se han recibido mensajes de información.



6. Contador de datos de GPRS
 1. Datos enviados en la última sesión
 2. Datos recibidos en la última sesión
 3. Todos los datos enviados
 4. Todos los datos recibidos
 5. Poner los contadores a cero
7. Temporizador de conexión de GPRS
 1. Duración de la última sesión
 2. Duración de todas sesiones
 3. Poner los temporizadores a cero
3. Guía
 1. Buscar
 2. Añadir contacto
 3. Borrar
 4. Copiar
 5. Ajustes
 1. Memoria en uso
 2. Vista de la guía
 3. Estado de la memoria
 6. Marcación rápida
 7. Números info¹
 8. Números servicio¹
 9. Números propios

1. Aparece si lo admite la tarjeta SIM. Si desea obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



10. Grupos llamantes

4. Ajustes

1. Modos
2. Ajustes de tonos
 1. Aviso de llamada entrante
 2. Señal de llamada
 3. Volumen de señal de llamada
 4. Aviso por vibración
 5. Tono de aviso para mensajes
 6. Sonido del teclado
 7. Tonos de aviso
 8. Aviso para
3. Ajustes de la pantalla
 1. Papel tapiz
 2. Esquemas de color
 3. Logotipo del operador
 4. Tiempo de espera de salvapantallas
 5. Brillo de la pantalla
 6. Vista de los menús
4. Ajustes de hora y fecha
 1. Reloj
 2. Fecha
 3. Actualización auto de fecha y hora
5. Accesos directos personales
 1. Tecla de selección derecha
 2. Seleccionar opciones de Ir a
 3. Organizar funciones de Ir a



- 6. Conectividad
 - 1. Infrarrojos
 - 2. GPRS
- 7. Ajustes de llamada
 - 1. Desvío de llamadas
 - 2. Control auto de volumen
 - 3. Cualquier tecla responde
 - 4. Rellamada automática
 - 5. Marcación rápida
 - 6. Llamada en espera
 - 7. Resumen tras la llamada
 - 8. Envío de identidad del llamante
 - 9. Línea para llamadas salientes¹
- 8. Ajustes del teléfono
 - 1. Idioma del teléfono
 - 2. Estado de la memoria
 - 3. Bloqueo auto del teclado
 - 4. Presentación de info de célula
 - 5. Saludo inicial
 - 6. Selección de red
 - 7. Confirmar acciones de servicio de SIM
 - 8. Activación de texto de ayuda
 - 9. Tono inicial
- 9. Ajustes de accesorios²

-
- 1. Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
 - 2. Sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a un accesorio compatible.



10. Ajustes de seguridad
 1. Petición del código PIN
 2. Servicio de restricción de llamadas
 3. Marcación fija
 4. Grupo cerrado de usuarios
 5. Nivel de seguridad
 6. Códigos de acceso
11. Restablecer los valores iniciales
5. **Galería**
 1. Ver carpetas
 2. Añadir carpeta
 3. Borrar carpeta
 4. Renombr. carpeta
 5. Lista derechos uso
 6. Descargas Galería
6. **Multimedia**
 1. Cámara
 1. Foto estándar
 2. Foto retrato
 3. Modo noche
 4. Autotemporizador
 5. Ajustes
 2. Radio
 3. Grabadora



- 7. **Organizador**
 - 1. Alarma
 - 2. Agenda
 - 3. Calculadora
- 8. **Aplicaciones**
 - 1. Juegos
 - 2. Colección
- 9. **Servicios**
 - 1. Inicio
 - 2. Favoritos
 - 3. Buz. entrada serv.
 - 4. Enlaces descargas
 - 5. Ajustes
 - 6. Ir a dirección
 - 7. Borrar la caché
- 10. **Ir a**
- 11. **Servicios SIM¹**

1. Sólo aparece si la tarjeta SIM lo admite. El nombre y contenido varían dependiendo de la tarjeta SIM.



5. Funciones de menú

■ Mensajes (Menú 1)

Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, multimedia y de correo electrónico. Los mensajes se organizan en carpetas.



Mensajes de texto y con imágenes (SMS)

Mediante el servicio SMS (Servicio de mensajes cortos), el teléfono puede enviar y recibir mensajes concatenados, que se componen de varios mensajes de texto normales (servicio de red). Esto podría afectar a la facturación de los mensajes.

Los mensajes de texto pueden contener imágenes. Cada mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.

Para enviar mensajes de texto o con imágenes, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes, véase [Ajustes de los mensajes](#) en la página 55.



Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

Escritura y envío de mensajes

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto y Crear mensaje*. O BIEN: Pulse **↩** cuando la pantalla esté en blanco.
2. Escriba un mensaje. Véase [Escritura de texto](#) en la página 31.



El número de caracteres disponibles y el número de parte actual de un mensaje concatenado aparecen en la parte superior derecha de la pantalla, por ejemplo, 120/2. Los caracteres especiales (Unicode), como "á", podrían ocupar más espacio en el mensaje que otros caracteres.

- Para insertar una imagen en el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar gráfico*. Desplácese hasta la imagen deseada y pulse **Ver** e **Insertar**.
 - Para ver el texto y la imagen de forma conjunta, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*. Para cambiar la imagen o borrarla del mensaje, pulse **Opciones** y seleccione la función deseada.
 - Para utilizar un texto predeterminado como base para el mensaje, pulse **Opciones**, seleccione *Usar plantilla* y, a continuación, la plantilla deseada.
 - Para insertar un número de teléfono de la guía, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar número*. Pulse **Buscar** o  y seleccione el número de la guía.
 - Para insertar un nombre de la guía, pulse **Opciones**, seleccione *Insertar contacto*, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Opciones**. Si desea insertar un número o un elemento de texto guardado con el nombre, seleccione *Insertar contacto* o *Ver detalles*.
 - Para guardar el mensaje en la carpeta *Archivo* o *Plantillas* en cualquier otra que se haya creado dentro de la carpeta *Carpetas propias*, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar mensaje*.
3. Para enviar el mensaje, pulse  u **Opciones** y seleccione *Enviar*, introduzca el número de teléfono del destinatario o búsquelo en la guía y pulse **Aceptar**.
- Como alternativa: Pulse **Opciones** y seleccione *Opciones de envío*. Seleccione



- **Enviar a varios** para enviar el mensaje a varios destinatarios. Desplácese hasta el destinatario deseado y pulse **Enviar**. Cuando haya enviado el mensaje a todos los destinatarios que desee, pulse **Hecho**.
- **Modo de envío** para enviar el mensaje con los ajustes definidos anteriormente. Véase [Ajustes de los mensajes](#) en la página 55.

El mensaje enviado se ha guardado en la carpeta *Elemen. enviados*.



Nota: Cuando envíe mensajes a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Antes de poder enviar mensajes de correo electrónico a través de SMS, deberá guardar los ajustes necesarios, por ejemplo, *Mensajes enviados como* y *Servidor de correo*. Para obtener información más detallada, véase [Ajustes de los mensajes](#) en la página 55.

Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de correo electrónico o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Para guardar la dirección de correo electrónico en la guía del teléfono, véase [Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre](#) en la página 62.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Crear correo SMC*.



2. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario o búsquela en la guía y pulse **Aceptar**.
3. Si lo desea, puede escribir el asunto del mensaje y pulsar **Aceptar**.
4. Escriba el mensaje de correo electrónico.
5. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones**, seleccione *Enviar correo* y pulse **Aceptar**.



Nota: Cuando envíe mensajes de correo electrónico a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje de correo electrónico al servidor correspondiente. No significa que el mensaje de correo se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de correo electrónico, consulte a su proveedor de servicios.

Lectura y respuesta a mensajes de texto, con imágenes o de correo electrónico

Cuando reciba un mensaje, aparecerá en la pantalla el indicador  y el número de mensajes nuevos, seguido del texto *mensajes recibidos*.

Cuando la memoria de mensajes de texto está llena, el indicador  parpadea. Para poder recibir nuevos mensajes, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos. Véase la página 54. Los mensajes de texto utilizan memoria compartida, véase la página 14.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje nuevo, o **Salir** para verlo más tarde.

Lectura del mensaje más tarde: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Buzón de entrada*.



2. Si se han recibido varios mensajes, seleccione el mensaje que desee leer y desplácese por el texto para leerlo. Los mensajes no leídos se indican mediante .
3. Para responder al mensaje, pulse **Opciones** y seleccione **Responder**. Seleccione
 - **Pantalla vacía** si desea redactar el mensaje desde una pantalla vacía.
 - **Texto original** si desea incluir el mensaje original en la respuesta.
 - **Plantilla** o una respuesta estándar como, por ejemplo, **Gracias** si desea utilizar un texto predefinido como base para el nuevo mensaje. Para obtener más información acerca de las plantillas, véase [Carpetas para mensajes de texto y con imágenes](#) en la página 49.

Cuando responda a un mensaje de correo electrónico, primero debe confirmar o editar la dirección de correo electrónico y el asunto y, a continuación, escribir la respuesta.

4. Para enviar la respuesta, pulse **Opciones**, seleccione **Enviar** y pulse **Aceptar**. O BIEN: Pulse  dos veces.

Otras funciones disponibles mediante la tecla **Opciones**

Mientras lee un mensaje, pulse **Opciones** para acceder a las siguientes opciones: **Borrar**, **Usar detalle**, **Reenviar**, **Editar** (para mensajes de texto) / **Editar texto** (para mensajes con imágenes), **Mover**, **Renombrar**, **Copiar a la agenda**, **Guardar gráfico** (para mensajes con imágenes), **Detalles mensaje**.

Seleccione

- **Usar detalle** para extraer un número de teléfono, una dirección de correo electrónico o una dirección de Internet del mensaje.



- *Copiar a la agenda* para copiar el texto del mensaje a la agenda del teléfono como memorándum.
- *Guardar gráfico* para guardar la imagen incluida en un mensaje en la carpeta *Plantillas*.

Carpetas para mensajes de texto y con imágenes

Para abrir una carpeta, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y, después, *Buzón de entrada*, *Elemen. enviados*, *Archivo*, *Plantillas* o *Carpetas propias*.

- En *Plantillas* podrá almacenar los mensajes de texto que desee utilizar como base para redactar mensajes nuevos. Las plantillas aparecen marcadas con , y las plantillas de imagen con .

Para editar o borrar una plantilla, seleccione la plantilla deseada, pulse **Opciones** y seleccione la función deseada.

- *Carpetas propias* permite crear carpetas nuevas para almacenar sus mensajes. Para añadir una carpeta, pulse **Añadir** (si la lista de carpetas está vacía) o pulse **Opciones** y seleccione *Añadir carpeta*. Para borrar o cambiar el nombre de una carpeta, pulse **Opciones** y seleccione la función deseada.

Mensajes multimedia (MMS)

Los mensajes multimedia pueden contener texto, una imagen y un clip de sonido. El teléfono puede enviar y recibir mensajes multimedia de 100 kilobytes como máximo.





Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicios. Sólo los teléfonos que ofrecen las funciones de mensajes multimedia compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

Si *Permitir recepción de multimedia* está definida como *Sí* o *En red propia*, puede que el operador o el proveedor de servicios le cobre por cada mensaje recibido.

Tenga en cuenta que los mensajes multimedia no pueden recibirse durante una llamada, mientras se utilice un juego u otra aplicación Java ni cuando haya una sesión de navegación activa que utilice el portador de datos GSM (véase [Introducción manual de los ajustes de servicio](#) en la página 101).

Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede fallar por diversas razones, no confíe exclusivamente en ellos para comunicaciones fundamentales.

Los mensajes multimedia enviados y recibidos utilizan memoria compartida. Véase la página 14.

Escritura y envío de mensajes multimedia

Antes de poder utilizar el servicio de mensajes multimedia, deberá definir los ajustes necesarios. Véase la página 57. Si desea obtener información sobre los ajustes, la disponibilidad de este servicio o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Antes de enviar un mensaje multimedia, lea las notas de la página 53.

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes multim.* y *Crear mensaje*.
2. Escriba un mensaje. Véase [Escritura de texto](#) en la página 31.



- Para insertar una imagen o un clip de sonido, pulse **Opciones**, seleccione *Insertar* y la opción que desee.
Aparece la lista de carpetas del menú *Galería*. Abra una carpeta concreta, desplácese hasta la imagen o el sonido que desee, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar*. Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.
- El teléfono admite el envío y recepción de mensajes multimedia que contengan varias páginas ("diapositivas"). Para añadir una diapositiva al mensaje, pulse **Opciones**, seleccione *Insertar* y *Diapositiva*. Las diapositivas pueden contener texto, una imagen y un clip de sonido.
Si el mensaje contiene varias diapositivas, podrá abrir la diapositiva que desee pulsando **Opciones** y seleccionando *Diapo. anterior*, *Diapo. siguiente* o *Lista diapositivas*.
Para definir el intervalo entre diapositivas, pulse **Opciones** y seleccione *Temporiz. diapos.*
Para desplazar parte del texto a la parte superior o inferior del mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Texto superior* o *Texto inferior*.
- Para insertar un nombre de la guía, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones*, *Insertar contacto* y el nombre deseado.
Para insertar un número de la guía, pulse **Opciones** y seleccione *Más opciones* e *Insertar número*.
- Para eliminar una imagen, diapositiva o archivo de sonido del mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar* y la función deseada.



- Para guardar el mensaje en la carpeta *Elem. guardados*, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar mensaje*.
 - Para añadir un asunto al mensaje, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* y *Editar asunto*.
 - Para ver, por ejemplo, el tamaño o el destinatario del mensaje, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* y *Detalles mensaje*.
 - Para ver el mensaje o la presentación de diapositivas antes de enviarlo, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*.
3. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar a número* (o *Enviar a correo* o *Enviar a varios*).



Sugerencia: También puede enviar el mensaje a un número de teléfono pulsando .

4. Introduzca el número de teléfono o la dirección de correo electrónico del destinatario o búsquela en la guía. Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.
- Si seleccionó *Enviar a varios* en el paso 3, pulse **Opciones**, seleccione *Buscar número* o *Buscar correo* y después seleccione, uno a uno, a los destinatarios de la guía. Para enviar el mensaje, pulse , o pulse **Hecho** y **Opciones** y después seleccione *Enviar*.

El mensaje enviado se guarda en la carpeta *Buzón de salida* hasta su envío. Los mensajes enviados se guardan en la carpeta *Elemen. enviados* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*. Véase *Ajustes de mensajes multimedia* en la página 57.



Notas para el envío de un mensaje multimedia

- Es posible que se tarde más en enviar un mensaje multimedia que un mensaje de texto normal. Durante el envío, aparece el icono animado  y puede utilizar otras funciones del teléfono.

Si se interrumpe el envío, el teléfono intenta reenviar el mensaje más veces. Si el envío no puede llevarse a cabo, el mensaje permanece en la carpeta *Buzón de salida* para que pueda intentar enviarlo más tarde.

Lectura y respuesta de un mensaje multimedia

Cuando el teléfono recibe un mensaje multimedia, aparece el indicador animado . Una vez recibido el mensaje, aparecerán el indicador  y el texto *Mensaje multimedia recibido*.

Cuando la memoria de mensajes multimedia está llena, el indicador  parpadea. Para poder recibir nuevos mensajes, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos. Véase la página 54.

1. Pulse **Mostrar** para ver el nuevo mensaje recibido en ese mismo momento, o bien pulse **Salir** para verlo más tarde.

Lectura del mensaje más tarde: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, y seleccione *Mensajes*, *Mensajes multimed.* y *Buzón de entrada*. Seleccione el mensaje deseado de la lista. Los mensajes no leídos se indican mediante .

2. Desplácese por el mensaje. Si el mensaje contiene una presentación de diapositivas, la presentación se ejecutará automáticamente.

Pulse **Opciones**, por ejemplo, para acceder a las siguientes funciones: *Borrar mensaje*, *Responder* / *Respond. a todos*, *Reenviar a n°* / *Reenviar a correo* /



Reenviar a varios, Detalles mensaje, Repr. presentac., Continuar present., Ver texto, Abrir imagen, Abrir clip de sonido. Seleccione

- *Ver texto* para ver la parte de texto del mensaje.
- *Abrir imagen* para ver la imagen que se incluye en el mensaje. Pulse **Opciones** para ampliar la imagen, guárdela en el menú *Galería*, ajuste el contraste de la imagen o vea sus detalles.
- *Abrir clip de sonido* y pulse **Opciones** para reproducir el clip de sonido, guárdelo en el menú galería *Galería* o vea sus detalles.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

Eliminación de mensajes

Para borrar un mensaje de texto o multimedia que esté leyendo, pulse **Opciones** y seleccione la función adecuada.

Para borrar todos los mensajes de una o de todas las carpetas:

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto o Mensajes multim.* y *Borrar mensajes.*
2. Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta deseada y pulse **Aceptar.**

Para borrar todos los mensajes de texto de todas las carpetas, seleccione *Todos mensajes* y pulse **Aceptar.**



Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red y es posible que deba suscribirse a él previamente.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes* y *Mensajes de voz*. Seleccione *Número del buzón de voz* para guardar el número de teléfono del buzón de voz, o bien *Escuchar los mensajes de voz* para llamar al buzón de voz.



Sugerencia: Para llamar rápidamente al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla .

Mensajes de información

Este servicio de red permite recibir mensajes de su proveedor de servicios relacionados con distintos temas.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes* y *Mensajes de info*. Para obtener información sobre los temas disponibles y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su proveedor.

Ajustes de los mensajes

Ajustes para mensajes de texto y de correo electrónico

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Mensajes de texto* y *Modo de envío*. Seleccione el grupo de ajustes ("modo de envío") cuyos ajustes desea modificar. A continuación, seleccione



- *Número del centro de mensajes* para guardar el número de teléfono necesario para el envío de mensajes de texto y con imágenes. Este número puede proporcionárselo su proveedor de servicios.
- *Mensajes enviados como* para elegir el tipo de mensaje *Texto*, *Correo*, *Buscapersonas* o *Fax* (servicio de red).
- *Validez de los mensajes* para determinar durante cuánto tiempo debe intentar la red enviar el mensaje a su destinatario (servicio de red).
- *Nº de destinatario predeterminado* para guardar un número de teléfono predeterminado al que deberán enviarse los mensajes cuando se utilice este modo de envío. Este ajuste aparece cuando el ajuste *Mensajes enviados como* está definido como *Texto*.

Si el ajuste *Mensajes enviados como* está definido como *Correo*, este ajuste será *Servidor de correo*, que permite almacenar el número de teléfono del servidor de correo.

- *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes (servicio de la red).
- *Usar GPRS* y *Sí* para que el teléfono envíe los mensajes mediante conexión (E)GPRS cuando sea posible. Asimismo, defina *Conexión GPRS* como *Siempre en línea*. Véase *GPRS* en la página 75.
- *Responder vía mismo centro* para que el destinatario del mensaje envíe un mensaje de respuesta a través de su centro de mensajes (servicio de red).
- *Renombrar modo de envío* para modificar el nombre del modo de envío. El nombre del modo predeterminado no puede modificarse.



Ajustes de sobrescritura

Puede configurar el teléfono de modo que sustituya automáticamente los mensajes antiguos por los nuevos. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Mensajes de texto y Sobreescritura en Elemen. enviados*, o bien *Sobreescritura en buzón de entrada*. Seleccione *Permitida* para configurar el teléfono de modo que sustituya los mensajes de texto antiguos con los nuevos de las carpetas *Elemen. enviados* o *Buzón de entrada*, respectivamente.

Ajustes de mensajes multimedia

Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes y Mensajes multim.*
Seleccione

- *Guardar mensajes enviados y Sí* para configurar el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia enviados en la carpeta *Elemen. enviados*. Si selecciona *No*, no se guardarán los mensajes enviados.
- *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes (servicio de la red).
- *Temporización de diapos. predeterm.* para definir el intervalo predeterminado entre diapositivas en las presentaciones.
- *Permitir recepción de multimedia* para permitir (*Sí*) o impedir (*No*) la recepción de mensajes multimedia, o bien para permitirlos únicamente en su red local (*En red propia*).



- *Mensajes multimedia entrantes* para configurar el teléfono de modo que recupere automáticamente los mensajes multimedia recibidos (*Recuperar*), o seleccione *Rechazar* si no desea recibir mensajes multimedia.
Este ajuste no aparece si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No*.
- *Ajustes de conexión* para definir los ajustes del navegador de modo que se recuperen los nuevos mensajes multimedia recibidos. Active el conjunto de conexión en que desea guardar los ajustes y, a continuación, edítelos. Véase también [Introducción manual de los ajustes de servicio](#) en la página 101.
Para obtener información sobre los ajustes adecuados, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- *Permitir publicidad* para permitir o impedir la recepción de publicidad. Este ajuste no aparece si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No* o *Mensajes multimedia entrantes* está definido como *Rechazar*.

Ajuste del tamaño de fuente

Para seleccionar el tamaño de fuente para la lectura y el envío de mensajes, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Otros ajustes* y, a continuación, *Tamaño de fuente*.

Comandos de servicio

Puede enviar solicitudes de servicios a su proveedor de servicios (servicio de red). Para acceder a este menú, pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Mensajes* y *Comandos servicio*. Introduzca los caracteres deseados y pulse **Enviar**.



■ Registro de Llamadas (Menú 2)



En este menú, puede ver los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada de las llamadas.

Llamadas perdidas, recibidas y enviadas

Para ver los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Reg. Llamadas*. Seleccione

- *Llamadas perdidas* para ver los diez últimos números desde los que han intentado llamarle sin éxito (servicio de red).
- *Llamadas recibidas* para ver los diez últimos números de teléfono de los que ha aceptado llamadas (servicio de red).
- *Llamadas enviadas* para ver los diez últimos números a los que ha llamado o intentado llamar. Véase también [Realización de una llamada a los últimos números marcados](#) en la página 27.
- *Borrar listas de últimas llamadas* para borrar las listas de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas.

Notas acerca de llamadas perdidas, recibidas y enviadas

- El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones, y el teléfono se encuentra conectado y dentro del área de servicio de la red.



- Si pulsa **Opciones** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* o *Llamadas enviadas*, podrá, por ejemplo, ver la fecha y la hora de la llamada, llamar al número registrado, guardarlo en la guía o enviar un mensaje a dicho número.

Contadores y temporizadores de llamadas



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Reg. Llamadas*. Seleccione

- *Duración de la llamada* para ver la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes.
- *Contador de datos de GPRS* para ver la cantidad de datos enviados y recibidos durante las conexiones (E)GPRS.
- *Temporizador de conexión de GPRS* para ver la duración de las conexiones (E)GPRS.

■ Guía (Menú 3)

Es posible guardar nombres y números de teléfono (contactos) en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Guía*.



El número de nombres que se pueden guardar dependerá de su longitud, así como de la cantidad y longitud de los números de teléfono y elementos de texto relacionados. El teléfono admite tarjetas SIM en las que se pueden guardar hasta 250 nombres y números de teléfono.

Los contactos almacenados en la memoria del teléfono utilizan la memoria compartida. Véase la página 14.

Métodos alternativos para acceder a las funciones de este menú

También puede acceder a las funciones pulsando **Guía** con la pantalla en blanco (o pulsando **Ir a** y seleccionando **Guía**).

También es posible acceder a algunas de las funciones del siguiente modo: Pulse **▼** con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre que desee, pulse **Detalles**, desplácese hasta el número o elemento de texto, pulse **Opciones** y seleccione la función deseada.

Para acceder a la guía durante una llamada, pulse **Opciones** y seleccione **Guía**.

Selección de ajustes para la guía

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Guía** y **Ajustes**. Seleccione

- **Memoria en uso** para seleccionar la memoria de la guía que desea utilizar. Si desea buscar nombres y números de teléfono en ambas memorias, seleccione **Teléfono y SIM**. En este caso, los nombres y números se guardarán en la memoria del teléfono.



- *Vista de la guía* para seleccionar el modo en que se visualizarán los nombres, números e imágenes de la guía. Por ejemplo, seleccione *Nombre e imagen* para ver los nombres con imágenes asociadas.
- *Estado de la memoria* para comprobar la cantidad de memoria disponible en cada memoria.

Almacenamiento de nombres y números de teléfono

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Guía y Añadir contacto*.
2. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar** para guardarlo.
3. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo, y pulse **Aceptar** para guardarlo.
 - Si desea utilizar el número de teléfono mientras se encuentra en el extranjero, pulse ***** dos veces (para introducir el carácter +) e introduzca el código del país, el prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario) y el número de teléfono.
4. Una vez guardados el nombre y el número, pulse **Hecho**.



Sugerencia: Para guardar rápidamente un nombre y un número de teléfono, escriba el número de teléfono con la pantalla en blanco, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*.

Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre
La memoria del teléfono permite guardar distintos tipos de números y elementos de texto por nombre.



El primer número de teléfono que guarde con el nombre se define como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo . Cuando se selecciona un nombre de la guía, por ejemplo, para hacer una llamada, se utiliza el número predeterminado, a menos que se seleccione uno distinto.

1. Asegúrese de que la memoria seleccionada es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*.
2. Pulse  cuando la pantalla esté en blanco.
3. Desplácese hasta el nombre al que desee añadir un número o elemento de texto y pulse **Detalles**.
4. Pulse **Opciones**, seleccione *Añadir número*, *Añadir detalle* o *Cambiar tipo*.
 - Para añadir un número de teléfono, seleccione *Añadir número* y un tipo de número. Introduzca el número y pulse **Aceptar** para guardarlo.
 - Para añadir un elemento de texto, seleccione *Añadir detalle* y un tipo de texto como, por ejemplo, *Correo*. Para añadir un carácter especial, pulse .
 - Para cambiar el tipo de número seleccionado, seleccione *Cambiar tipo* y el tipo deseado.
5. Pulse **Atrás** y, a continuación, **Salir** para volver a la pantalla en blanco.

Cambio del número predeterminado

Pulse  o con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número que va a establecer como predeterminado. Pulse **Opciones** y seleccione *Fijar como predet.*



Adición de una imagen a un nombre o número guardado

Se puede añadir una imagen a un nombre o número almacenado en la memoria del teléfono. La imagen aparecerá cuando reciba una llamada del número de teléfono correspondiente.

Pulse **▼** con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre (y número) al que desee añadir una imagen y pulse **Detalles**. Pulse **Opciones** y seleccione **Añadir imagen**. Aparece la lista de carpetas del menú **Galería**. Desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opciones** y seleccione **Guardar en la guía**.

Búsqueda de un nombre en la guía

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Guía y Buscar**. O BIEN: Pulse **▼** cuando la pantalla esté en blanco.
2. Introduzca la primera o primeras letras del nombre, si lo desea.
3. Desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Si el nombre está guardado en la tarjeta SIM,  aparecerá en la parte superior de la pantalla.
4. Desplácese hasta los números de teléfono y los elementos de textos añadidos al nombre.

Eliminación de contactos

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Guía y Borrar**. Seleccione **Uno por uno** o **Borrar todo**.



Al borrar un nombre y un número, también se borrarán los números, elementos de texto e imágenes que se le hayan añadido. El borrado de una imagen de la guía no significa que también se borre del menú *Galería*.

Borrado de un número, elemento de texto o imagen asociada a un nombre
Pulse  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre (y número) y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número, elemento de texto o imagen que desee borrar, pulse **Opciones**, seleccione la función adecuada y pulse **Aceptar**.

Edición de un nombre, número o elemento de texto

Pulse  o con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el nombre, número o elemento de texto y pulse **Opciones**. Seleccione la función que desee, por ejemplo *Editar detalle* para editar un elemento de texto.

Copia de la guía

Puede copiar nombres y números de teléfono del teléfono a la tarjeta SIM, y viceversa. Los elementos de texto o imágenes guardados en el teléfono no se copiarán en la tarjeta SIM.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Guía* y *Copiar*. Seleccione la dirección en que desea realizar la copia. Seleccione *Uno por uno*, *Todas* o *Números predet.* (sólo aparecen cuando se realizan copias desde el teléfono). Seleccione si desea mantener los nombres y los números originales (*Conservar original*) o si desea borrarlos (*Mover original*).



Otras funciones relacionadas con la guía

Para acceder a las siguientes funciones, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Guía**. Seleccione

- **Números info** para llamar a los números de información de su proveedor de servicios si están disponibles en su tarjeta SIM (servicio de red).
- **Números servicio** para llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios si están disponibles en la tarjeta SIM (servicio de red).
- **Números propios** para ver los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM, si ésta lo permite.
- **Grupos llamantes** para organizar los nombres y números de teléfono guardados en el menú **Guía** por grupos de llamantes. Puede seleccionar una señal de llamada y un logotipo para cada grupo, de modo que aparezca en la pantalla cuando reciba una llamada de uno de los números de teléfono del grupo.

Existen las siguientes funciones disponibles: **Nombre de grupo**, **Señal de llamada de grupo**, **Logotipo de grupo**, **Miembros del grupo**.

Si ha seleccionado **Miembros del grupo**, pulse **Añadir** (o pulse **Opciones** y seleccione **Añadir contacto**) para añadir un nombre al grupo. Para borrar un nombre del grupo, pulse **Opciones** y seleccione **Eliminar contacto**.

Véase también **Aviso para** en la sección **Ajustes de tonos** de la página 69.

Marcación rápida

Permite definir las teclas numéricas del  al  que se usarán como teclas de marcación rápida. Para realizar una llamada mediante marcación rápida, véase la página 27.



Asignación de un número de teléfono a una tecla de marcación rápida

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Guía* y *Marcación rápida*. Desplácese hasta la tecla deseada y pulse **Asignar**. Pulse **Buscar** y seleccione el nombre y el número que desea asignar a la tecla seleccionada.

Si ya hay un número de teléfono asignado a la tecla, podrá ver, cambiar o borrar la asignación pulsando **Opciones** y, a continuación, seleccionando la función deseada.

Tarjetas de visita

Puede enviar o recibir información de contacto de una persona como si se tratara de una tarjeta de visita.

Se puede enviar una tarjeta de visita a un teléfono o a cualquier otro dispositivo compatible que admita el estándar vCard: Pulse  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Pulse **Opciones** y seleccione *Enviar tarj. visita*. Seleccione *Vía infrarrojos* o *Vía mensaje texto* (servicio de red).

Cuando reciba una tarjeta de visita, pulse **Mostrar** y **Guardar** para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono. Para rechazar la tarjeta de visita, pulse **Salir** y, a continuación, **Aceptar**.

■ Ajustes (Menú 4)

En este menú puede modificar diversos ajustes del teléfono. Puede restablecer también los valores originales de los ajustes de los menús.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Ajustes*.

Modos

El teléfono dispone de varios grupos de ajustes, "modos", para los que pueden personalizarse los tonos del teléfono dependiendo de las distintas situaciones y entornos.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Ajustes* y *Modos*.

1. Seleccione el modo que desee activar o los ajustes que desee modificar.
2. Seleccione *Activar*, *Personalizar* o *Temporizar*.
 - Para activar el modo deseado, seleccione *Activar*.
 - Para activar el modo durante un periodo determinado de tiempo, seleccione *Temporizar* y defina la hora de finalización. Cuando se agote este periodo de tiempo, volverá a activarse el modo anterior, para el que no se estableció ningún tiempo.
 - Para modificar los ajustes de los modos, seleccione *Personalizar*. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios.

Para obtener más información acerca de los ajustes, véase [Ajustes de tonos](#) en la página 69. Con *Nombre de modo* puede cambiar el nombre del modo seleccionado. El modo *Normal* no se puede renombrar.



El nombre del modo activo actualmente se muestra con la pantalla en blanco, excepto cuando el modo activo es el *Normal*. Si el modo está temporizado,  aparece delante del nombre.



Sugerencia: Para cambiar el modo de forma rápida desde la pantalla en blanco, pulse brevemente la tecla de encendido  y seleccione el modo que desea activar.

Ajustes de tonos

Puede modificar los ajustes de tonos y de vibración del modo seleccionado. Los mismos ajustes se encuentran también en el menú *Modos*, véase la página 68.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de tonos*. Seleccione

- *Aviso de llamada entrante* para definir el modo en que el teléfono avisará de las llamadas de voz entrantes. Las opciones disponibles son *Normal*, *Ascendente*, *Una sola vez*, *Sólo un "bip"* y *Desactivado*.
- *Señal de llamada* para seleccionar el sonido que se escuchará cuando reciba una llamada. Para seleccionar una señal de llamada del menú *Galería*, seleccione *Abrir Galería*.

También puede utilizar como señal de llamada un clip de sonido grabado con la función *Grabadora* (véase la página 90).

- *Volumen de señal de llamada* para seleccionar el volumen de las señales de llamada y de los tonos de aviso para mensajes.



- *Aviso por vibración* para configurar el teléfono de modo que vibre cuando reciba una llamada o un mensaje. El aviso por vibración no funciona cuando el teléfono está conectado a un cargador, un soporte de sobremesa o un kit para coche.
- *Tono de aviso para mensajes* para seleccionar el tono que se escuchará cuando reciba un mensaje. Para elegir el tono de la lista de señales de llamada, seleccione *Señal de llamada* y, a continuación, el tono deseado.
- *Sonido del teclado* para seleccionar el volumen de la sonoridad del teclado.
- *Tonos de aviso* para configurar el teléfono de modo que emita distintos sonidos, por ejemplo, cuando se esté quedando sin batería.
- *Aviso para* para configurar el teléfono de modo que suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un determinado grupo llamante. Desplácese hasta el grupo llamante que desee o hasta la opción *Todas llamadas* y pulse *Selecc.*. Véase también el ajuste *Grupos llamantes* del menú *Guía*.

Cuando el ajuste *Aviso de llamada entrante* está definido como *Desactivado* y *Tono de aviso para mensajes*, como *Desactivado*, el icono  aparece con la pantalla en blanco.

Adición de nuevos tonos al teléfono

Para obtener información acerca de la disponibilidad de tonos a través de mensajes de texto (SMS), mensajes multimedia (MMS) o el servicio de navegación, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Los tonos se guardan en el menú *Galería*.



Ajustes de la pantalla

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione **Ajustes** e **Ajustes de la pantalla**. Seleccione

- **Papel tapiz** para definir el teléfono de modo que muestre una imagen de fondo, "papel tapiz", cuando esté con la pantalla en blanco.

Las imágenes de papel tapiz pueden encontrarse en el menú **Galería**. Puede guardar nuevas imágenes, por ejemplo, las procedentes de mensajes multimedia. Asimismo, las fotografías realizadas con la cámara del teléfono también pueden utilizarse como papel tapiz.

Para configurar una imagen como papel tapiz:

- Para seleccionar una imagen de papel tapiz por primera vez o para cambiarla, seleccione **Selec. papel tapiz**. Desplácese hasta la carpeta deseada, pulse **Abrir** y desplácese hasta la imagen en cuestión. Pulse **Opciones** y seleccione **Fijar como p. tapiz**.
- Si ha seleccionado previamente el papel tapiz, pero, a continuación, ha seleccionado **Desactivar**, elija **Activar**.
- **Esquemas de color** para seleccionar el color de algunas partes de la pantalla del teléfono como, por ejemplo, el indicador de intensidad de la señal.
- **Logotipo del operador** para definir el teléfono de modo que muestre u oculte el logotipo del operador. En caso de que no haya ningún logotipo del operador disponible en el teléfono, esta función aparecerá atenuada.

Para obtener información sobre la disponibilidad de los logotipos del operador, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



- *Tiempo de espera de salvapantallas* para configurar el periodo de tiempo tras el cual se activará la función del salvapantallas. El salvapantallas consiste en una función de ahorro de energía que se activa cuando el teléfono está con la pantalla en blanco y no se va a utilizar durante un determinado periodo de tiempo.
Puede desactivar el salvapantallas pulsando una tecla cualquiera.
- *Brillo de la pantalla* para cambiar el nivel de brillo. Pulse **(o)** para disminuir o aumentar el nivel, pulse **Aceptar** para aceptar el nivel seleccionado.
- *Vista de los menús* para fijar el modo en que el teléfono debe mostrar el menú principal. Si selecciona *Lista*, los menús se muestran como una lista. Si selecciona *Cuadrícula*, los menús se muestran en una cuadrícula. En la vista de cuadrícula, el nombre del menú aparece en la parte superior de la pantalla.

Ajustes de fecha y hora

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de hora y fecha*. Seleccione

- *Reloj* para ajustar la hora, muestra (u oculta) la hora con la pantalla en blanco o seleccionar el formato de 12 ó 24 horas. Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, es posible que tenga que volver a ajustar la hora.

Los ajustes del reloj se aplican a varias funciones, tales como *Mensajes*, *Reg. llamadas*, *Alarma* y *Agenda*.



- **Fecha** para mostrar (u ocultar) la fecha con la pantalla en blanco, o bien seleccionar el formato o el signo de separación de la fecha. Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, es posible que haya que volver a ajustar la fecha.
- **Actualización auto de fecha y hora** para configurar el teléfono de modo que la fecha y la hora se actualicen automáticamente según la zona horaria en la que se encuentre en ese momento (servicio de red).

La actualización automática de fecha y hora no modifica la hora definida para la alarma, la agenda o las notas de alarma

Accesos directos personales

Puede seleccionar la función de la tecla de selección derecha que se muestra con la pantalla en blanco, así como las funciones ("accesos directos personales") a las que se puede acceder pulsando **Ir a**, con la pantalla en blanco, o accediendo al menú **Ir a**.

Véase también [Pantalla en blanco e indicadores de la pantalla](#) en la página 18 e [Ir a \(Menú 10\)](#) en la página 109.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione **Ajustes** y **Accesos directos personales**. Seleccione

- **Tecla de selección derecha** para seleccionar la función de la tecla de selección derecha.
- **Seleccionar opciones de Ir a** para seleccionar las funciones que desea añadir a la lista de accesos directos. Desplácese hasta una función y pulse **Selecc.** para



añadirla a la lista. Para eliminar una función de la lista, pulse **Deselecc.** Para guardar los cambios, pulse **Hecho** y seleccione **Sí**.

- **Organizar funciones de Ira** para cambiar el orden de las funciones en la lista. Desplácese hasta la función deseada, pulse **Mover** y seleccione la posición hasta la que desea desplazar la función.

Conectividad

En este menú podrá conectar el teléfono a un dispositivo compatible a través de una conexión de infrarrojos, así como definir cuándo deberá conectarse el teléfono a la red (E)GPRS.

Infrarrojos

El teléfono dispone de un puerto de infrarrojos para su conexión a otro dispositivo compatible con IrDA, por ejemplo, para enviar tarjetas de visita o notas de la agenda.

Para activar el puerto de infrarrojos: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, y seleccione **Ajustes, Conectividad e Infrarrojos**.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.

Envío y recepción de datos a través de infrarrojos

- Asegúrese de que los puertos de infrarrojos del teléfono y los otros dispositivos se encuentran uno frente a otro, y de que no existe obstrucción física entre ellos. Es aconsejable que la distancia máxima entre los dos dispositivos utilizados en una conexión por infrarrojos sea, como máximo, de un metro.



- Para recibir datos, acceda a este menú para activar el puerto de infrarrojos. Si la transferencia de datos no se inicia transcurridos dos minutos, la conexión se cancela y es necesario volver a iniciarla.
- Para enviar datos desde el teléfono, seleccione la función desde la que desea enviar datos a través de la conexión.

Comprobación del estado de la conexión de infrarrojos

- Cuando **IR** aparece en la pantalla de forma continua, significará que la conexión de infrarrojos se encuentra activa y que el teléfono está preparado para enviar o recibir datos a través de su puerto de infrarrojos.
- Cuando el indicador **IR** parpadee, significará que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.

GPRS

Este menú permite definir cuándo debe el teléfono conectarse a la red (E)GPRS (servicio de red). Para obtener información general sobre el servicio (E)GPRS, véase la página 15.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, y seleccione *Ajustes, Conectividad y GPRS*.

Seleccione *Conexión GPRS* y *Siempre en línea* o *Cuando necesario*.

- Si selecciona *Siempre en línea*, el teléfono se registra automáticamente en una red (E)GPRS al encenderse, siempre que la red (E)GPRS esté disponible en su ubicación.



Si selecciona *Cuando necesario*, el teléfono se registra y se conecta a la red (E)GPRS sólo si se utiliza una función que necesite el servicio (E)GPRS. En este caso, el establecimiento de la conexión podría tardar más cuando se seleccione *Siempre en línea*.

Indicadores de GPRS

Cuando se selecciona el modo de conexión (E)GPRS *Siempre en línea* y el servicio (E)GPRS está disponible, aparece el indicador **G** en la pantalla.

Cuando se inicia una función que utiliza el servicio (E)GPRS, el teléfono se conecta a la red (E)GPRS, se muestra **G** y la transferencia de datos es posible.

Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión (E)GPRS, se muestra **G** para indicar que la conexión (E)GPRS se ha suspendido (está en espera). El teléfono intentará restablecer la conexión una vez finalizada la llamada.

Ajustes de llamada

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de llamada*. Seleccione

- *Desvío de llamadas* para desviar las llamadas entrantes al buzón de voz o a cualquier otro número de teléfono (servicio de red). Las opciones de desvío de llamadas que no estén admitidas por la tarjeta SIM o por el operador de red no se mostrarán.

Seleccione la opción de desvío deseada, por ejemplo *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas de voz cuando su número esté ocupado o cuando rechace



una llamada entrante. Active (*Activar*) o desactive (*Cancelar*) la opción de desvío, o bien compruebe si la opción está activada (*Verificar estado*).

- Si ha seleccionado *Activar*, indique dónde quiere desviar las llamadas. En algunas opciones de desvío, también puede seleccionar el intervalo de tiempo tras el cual debe desviarse la llamada.

Pueden estar activas varias opciones de desvío al mismo tiempo. Si se desvían todas las llamadas, aparece  en la pantalla en blanco.

- *Control auto de volumen* y *Activar* para definir el teléfono de modo que mantenga el auricular con el volumen seleccionado mediante (o) durante una llamada. Por ejemplo, si se encuentra en un entorno muy ruidoso, el teléfono aumenta el volumen.
- *Cualquier tecla responde* y *Activar* si desea responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto la tecla de encendido (o), las teclas de selección y (o).
- *Rellamada automática* para configurar el teléfono de modo que realice hasta diez intentos de llamada tras un intento fallido.
- *Marcación rápida* y *Activar* si desea llamar a los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida de (o) a (o) manteniendo pulsada la tecla correspondiente.
- *Llamada en espera* y *Activar* para solicitar a la red que notifique la entrada de una nueva llamada mientras está atendiendo otra (servicio de red).
- *Resumen tras la llamada* y *Activar* para configurar el teléfono de modo que muestre brevemente la duración de la última llamada.



- *Envío de identidad del llamante* para que aparezca (*Si*) su número de teléfono en la pantalla de la persona a la que llama, o para ocultarlo (*No*). Si selecciona *Fijado por la red*, se utilizará la opción acordada con su proveedor de servicios. Éste es un servicio de red.
- *Línea para llamadas salientes* para seleccionar la línea 1 ó 2 para la realización de llamadas (servicio de red). Se puede responder a las llamadas de las dos líneas independientemente de la línea seleccionada.
Si selecciona *Línea 2* y no está abonado a este servicio de red, no podrá realizar llamadas. Si ha seleccionado la línea 2, en la pantalla en blanco aparece el número 2.
Si su tarjeta SIM lo admite, puede impedir la selección de línea mediante la opción *Bloquear*.

Ajustes del teléfono

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes del teléfono*. Seleccione

- *Idioma del teléfono* para seleccionar el idioma de los textos que aparecen en pantalla. Si elige *Automático*, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.
- *Estado de la memoria* para comprobar la cantidad de espacio libre y espacio utilizado por las distintas funciones en la memoria compartida.



- **Bloqueo auto del teclado** para configurar el teclado de modo que se bloquee automáticamente después de un periodo de tiempo determinado con la pantalla en blanco. Véase también **Bloqueo del teclado** en la página 29.

Para activar el bloqueo automático del teclado, seleccione **Activar** y defina el intervalo de tiempo tras el cual se bloqueará automáticamente el teclado. Para desactivar el bloqueo automático, seleccione **Desactivar**.



Nota: Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

- **Presentación de info de célula** para configurar el teléfono de modo que indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología de Red microcelular (MCN) (servicio de red).
- **Saludo inicial** para definir una nota que aparece brevemente al encender el teléfono. Para guardar la nota, pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**.
- **Selección de red** para configurar el teléfono de modo que seleccione automáticamente una red celular disponible en su zona (**Automática**), o bien para que seleccione la red deseada de una lista (**Manual**).

La red seleccionada debe disponer de un acuerdo de itinerancia con la red de su operador local. Si aparece **No hay acceso**, seleccione otra red.

El teléfono permanecerá en modo manual hasta que se seleccione el modo automático o se inserte otra tarjeta SIM en él.



- *Confirmar acciones de servicio de SIM* y *Sí* para configurar el teléfono de modo que muestre mensajes de confirmación cuando utilice los servicios de la tarjeta SIM.
- *Activación de texto de ayuda* para configurar el teléfono de modo que muestre los textos de ayuda para la utilización de las funciones de los menús.
- *Tono inicial* para configurar el teléfono de modo que emita un tono cuando se encienda el teléfono.

Ajustes de accesorios

Puede definir los ajustes que el teléfono utiliza cuando está conectado a un accesorio compatible.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* e *Ajustes de accesorios*.

Seleccione el accesorio deseado, por ejemplo, *ML portátil* o *Manos libres*.

Dependiendo del accesorio, puede seleccionar alguna de las funciones siguientes:

- *Modo predeterminado* para seleccionar el modo que se activará automáticamente cuando conecte el accesorio seleccionado al teléfono.
- *Respuesta automática* para configurar el teléfono de modo que responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si *Aviso de llamada entrante* se ha definido como *Sólo un "bip"* o *Desactivado*, la respuesta automática no podrá usarse.



- *Iluminación* para que la iluminación permanezca encendida (*Activar*) o para que permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla (*Automática*).
- *Detector de encendido y Activar* para configurar el teléfono para que se apague unos 20 segundos después de quitar el contacto del coche. Esta función está disponible si el teléfono está o ha estado conectado a un kit para coche profesional.
- *Utilizar DTS y Si* para utilizar los ajustes de texto del teléfono en lugar de los ajustes de ML portátil o adaptador audífono con un teléfono de texto.

Indicadores de accesorios con la pantalla en blanco

Cuando se conecta un accesorio compatible al teléfono, el indicador correspondiente (por ejemplo  o ) aparece en la pantalla cuando el teléfono esté con la pantalla en blanco.

Ajustes de seguridad

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* e *Ajustes de seguridad*.



Nota: Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).



Seleccione

- *Petición del código PIN* para que el teléfono solicite el código PIN cada vez que se encienda. Algunas tarjetas SIM no permiten que se desactive este ajuste.
- *Servicio de restricción de llamadas* para restringir las llamadas que puedan realizarse o recibirse con el teléfono (servicio de red).
- *Marcación fija* para restringir las llamadas y los mensajes de texto realizados desde su teléfono a los números seleccionados, si lo admite la tarjeta SIM (servicio de red).

Cuando está activada la marcación fija, las conexiones (E)GPRS sólo pueden usarse para el envío de mensajes de texto. El número de teléfono del destinatario y el número del centro de mensajes deberán estar incluidos en la lista de marcación fija.

- *Grupo cerrado de usuarios* para especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle (servicio de red). Cuando utilice un grupo cerrado de usuarios, el número de grupo y el icono  aparecen cuando la pantalla está en blanco.
- *Nivel de seguridad* para definir cuándo debe solicitar el teléfono el código de seguridad.

Si selecciona *Teléfono*, el teléfono solicitará el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM.

Si selecciona *Memoria*, el teléfono solicitará el código de seguridad cuando la memoria en uso sea *Tarjeta SIM* y desee cambiar la memoria a *Teléfono* o *Teléfono y SIM*, o bien cuando desee copiar nombres y números de una guía a otra.



Si modifica este ajuste, los números de los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas* se eliminan.

- **Códigos de acceso** para modificar el código de seguridad, PIN, PIN2, o restringir la contraseña. Los códigos sólo pueden estar formados por caracteres del 0 al 9.

Restablecimiento de los valores iniciales

Puede restablecer los valores iniciales de algunas opciones de menú.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Ajustes* y *Restablecer los valores iniciales*. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**. Tenga en cuenta que esta función no borra la información guardada o descargada en el teléfono.

■ Galería (Menú 5)



En este menú, puede gestionar los gráficos, las imágenes, las grabaciones y los tonos procedentes, por ejemplo, de mensajes multimedia. Estos archivos se presentan en carpetas.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

El teléfono admite derechos de uso, que protegen el contenido que ha adquirido en el teléfono. Un elemento de contenido como, por ejemplo, una señal de llamada, se puede proteger y asociar a ciertas reglas de uso, tales como el número de veces que se puede utilizar. Las reglas se definen en los derechos de uso de



contenido que se pueden suministrar junto con el contenido o de forma independiente, según el proveedor de servicios. Es posible que pueda actualizar esos derechos. Compruebe siempre las condiciones de entrega de cualquier elemento de contenido y los derechos de uso antes de adquirirlo, ya que pueden estar sujetos a algún tipo de tarifa.

La galería utiliza la memoria compartida, véase la página 14.

1. Pulse **Menú** y seleccione **Galería**. Aparecerá una lista de opciones.
2. Seleccione **Ver carpetas** para abrir la lista de carpetas.

Las demás opciones son las siguientes:

- **Añadir carpeta, Borrar carpeta, Renombr. carpeta:** Puede añadir una nueva carpeta o cambiarle el nombre de la carpeta seleccionada. Las carpetas originales no pueden borrarse ni cambiarse de nombre.
 - **Lista derechos uso:** Puede ver una lista de los derechos de uso disponibles. Desplácese hasta el archivo deseado y pulse **Opciones**. Seleccione **Detalles** para ver los derechos de uso.
 - **Descargas Galería:** Puede descargar imágenes y señales (servicio de red). Véase **Descarga de contenido y aplicaciones** en la página 15.
3. Para abrir una carpeta, desplácese hasta la carpeta deseada y pulse **Abrir**. Aparecen los archivos contenidos en la carpeta.
Si pulsa **Opciones**, podrá acceder a algunas de las funciones descritas en **Opciones de los archivos de la galería**, en la página 85.
 4. Para ver una imagen o escuchar un archivo de sonido, desplácese hasta la imagen o archivo de sonido deseados, pulse **Opciones** y seleccione **Abrir**.



Opciones de los archivos de la galería

Cuando haya seleccionado o abierto un archivo, puede pulsar **Opciones** para acceder a las siguientes funciones: *Abrir, Borrar, Enviar, Editar imagen, Mover, Renombrar, Fijar como p. tapiz, Fijar como señal, Detalles, Clasificar, Actualiz. derechos*. Seleccione

- *Enviar* para enviar el archivo como mensaje multimedia o mediante conexión por infrarrojos.
- *Editar imagen* para añadir texto, marcos o cliparts a la imagen seleccionada o recortarla. Pulse **Opciones** y seleccione la función deseada.

Si ha seleccionado *Insertar texto*, escriba el texto, pulse **Aceptar** y mueva el texto haciendo uso de las teclas de desplazamiento. Si pulsa **Opciones**, podrá seleccionar el estilo, tamaño y color de la fuente del texto, así como girarlo. Para confirmar los cambios, pulse **Opciones** y seleccione **Aceptar**.

Si selecciona *Insertar marco* o *Insertar clip-art*, desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar*. Mueva la imagen insertada con las teclas de desplazamiento y pulse **Aceptar**.

Para guardar la imagen modificada con formato GIF, pulse **Opciones**, seleccione *Guardar*, edite el nombre de la imagen, pulse **Aceptar** y seleccione la carpeta deseada.

- *Detalles* para ver, por ejemplo, el tamaño y el formato del archivo.
- *Clasificar* para ordenar los archivos y carpetas por nombre, fecha, formato o tamaño.



- **Actualiz. derechos** para actualizar los archivos de uso del archivo seleccionado. Esta opción sólo aparece si los derechos de uso del archivo pueden actualizarse.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

■ Multimedia (Menú 6)



Este menú permite usar la cámara, la radio FM y la grabadora integradas en el teléfono.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Multimedia**.



Nota: Para utilizar las funciones del menú **Multimedia**, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Cámara

La cámara integrada en el teléfono permite realizar fotografías. La lente de la cámara se encuentra en la parte posterior del teléfono. Las fotografías se guardan en formato JPEG en la memoria compartida. Véase la página 14.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione **Multimedia** y **Cámara**.



Nota: Respete la normativa vigente sobre la toma de fotografías. No utilice esta función de manera ilegal.



En caso de que no haya memoria suficiente para sacar una foto nueva, deberá borrar fotos antiguas u otros archivos del menú *Galería*.

Captura de fotografías

1. En el menú *Cámara*, seleccione el modo de cámara *Foto estándar*, *Foto retrato* o *Modo noche*. Seleccione

- Si desea añadir la fotografía a un nombre o a un número de teléfono de la guía, seleccione *Foto retrato*.
- Si hay poca luz para sacar la foto, seleccione *Modo noche*.



Sugerencia: Para activar rápidamente la cámara con la pantalla en blanco, pulse .

2. Utilice la pantalla como visor.



Sugerencia: Para cambiar rápidamente el modo de la cámara, mantenga pulsada la tecla **(o)** cuando la imagen en vivo aparezca en la pantalla.

3. Para realizar una foto, pulse **Capturar**. La foto se guarda en la carpeta *Imágenes* del menú *Galería*.

4. Seleccione **Atrás** para sacar otra fotografía, o pulse **Opciones**, por ejemplo, para ampliar o borrar la foto guardada o bien cambiar su nombre, enviarla como mensaje multimedia o adjuntarla a un nombre o número de la guía.





Sugerencia: Puede configurar la cámara para que tome automáticamente una foto pasados 10 segundos. En el menú *Cámara*, seleccione *Autotemporizador* y el modo de cámara deseado. Pulse **Iniciar**. Cuando el autotemporizador está funcionando, emite un pitido.

Configuración de los ajustes de la cámara

En el menú *Cámara*, seleccione *Ajustes* y

- *Calidad de la imagen* para seleccionar el nivel de compresión de una fotografía cuando el teléfono la guarda. Seleccione *Alta*, *Normal* o *Básica*. *Alta* ofrece la mejor calidad de imagen, pero ocupa más memoria.
- *Sonidos de la cámara* para activar o desactivar el sonido del obturador y del tono del autotemporizador.
- *Título predeterminado* para definir un nombre predeterminado para las fotografías. Si desea utilizar el título predeterminado, seleccione *Automático*. Si desea definir un título propio, seleccione *Título personal*.

Radio

Puede escuchar la radio FM del teléfono por el altavoz integrado, el soporte de música DT-1 o un kit manos libres compatible. Cuando utilice el altavoz, mantenga el kit manos libres conectado al teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto debe dejarlo suelto.

Mientras escucha la radio, puede responder a las llamadas entrantes o realizar llamadas. Si envía o recibe datos mediante una conexión (E)GPRS o HSCSD, podrían producirse interferencias.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione **Multimedia y Radio**.

Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de la radio depende de la cobertura de la emisora de radio en la zona en que se encuentre.

1. Para encender la radio, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Multimedia y Radio**.
2. Si ha guardado previamente canales de radio, puede desplazarse al canal que desee escuchar o seleccionar una ubicación de canal de radio pulsando la tecla numérica correspondiente (1 a 9).
Si el kit manos libres compatible que utiliza dispone de una tecla propia, podrá desplazarse por los canales guardados pulsando dicha tecla.
3. Para apagar la radio, pulse **Opciones** y seleccione **Desactivar** en el menú **Radio**.
O BIEN: Mantenga pulsada la tecla  desde cualquier función o desde la pantalla en blanco.

Sintonización y almacenamiento de canales de radio

Cuando la radio está activada, puede buscar un canal de las siguientes formas en el menú **Radio**, y después guardar el canal deseado para usos posteriores:

- Búsqueda automática: Mantenga pulsada la tecla  o  para iniciar la búsqueda. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. **O bien:** Pulse **Opciones**, seleccione **Sintonización auto** y pulse  o  para iniciar la búsqueda.



- Búsqueda manual: Pulse **Opciones** y seleccione *Sintonizac. manual*, o bien pulse . Pulse o para desplazarse por las frecuencias de radio, o mantenga pulsada una de estas teclas para buscar un canal rápidamente.
- Introducción de una frecuencia: Pulse **Opciones** y seleccione *Fijar frecuencia*, o bien pulse . Introduzca la frecuencia del canal que desea escuchar y pulse **Aceptar**.

Para guardar el canal: Pulse **Opciones** y seleccione *Guardar canal*.

Otras opciones relacionadas con la radio

Si pulsa **Opciones** en el menú *Radio*, podrá acceder también a las siguientes funciones: *Borrar canal*, *Renombrar*, *Altavoz / ML portátil* o *Salida mono / Salida estéreo*.

Seleccione *Renombrar* para cambiar el nombre de un canal. Seleccione *Altavoz* (o *ML portátil*) para escuchar la radio utilizando el altavoz (o kit manos libres portátil).

Grabadora

Puede grabar, por ejemplo, un nombre y un número de teléfono para escribirlos más tarde.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Multimedia* y *Grabadora*.



Nota: Siga todas las normativas locales sobre grabación de llamadas. No utilice esta función de manera ilegal.



- Para comenzar a grabar, seleccione **Grabar** (o pulse **Opciones** y seleccione **Grabar** durante una llamada). Mantenga el teléfono en su posición normal, cerca del oído.
Para detener la grabación, pulse **Detener**. La grabación se guarda en la carpeta **Grabs. voz** del menú **Galería**.
- Para escuchar la última grabación realizada, seleccione **Repetir última**.
- Para escuchar o gestionar grabaciones anteriores, seleccione **Lista grabaciones**. Aparece la lista de carpetas del menú **Galería**. Abra **Grabs. voz**, pulse **Opciones** y seleccione la función que desea usar.
- Para enviar la grabación más reciente como mensaje multimedia o mediante conexión por infrarrojos a un teléfono compatible, seleccione **Enviar**.

■ Organizador (Menú 7)



Este menú permite usar la alarma, la agenda y la calculadora integradas en el teléfono.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Organizador**.



Nota: Para utilizar las funciones del menú **Organizador**, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Alarma

El teléfono puede configurarse para que suene la alarma a una hora determinada.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Organizador* y *Alarma*.

Para definir una alarma, seleccione *Hora de alarma* y *Activar*, introduzca la hora de la alarma y pulse **Aceptar**. Para cambiar la hora de la alarma, seleccione *Activar*.

Para definir una señal para la alarma, seleccione *Señal de alarma* y, a continuación, la señal deseada. También puede seleccionar la radio como señal de alarma.

Si la alarma está activada,  aparece cuando la pantalla está en blanco.

Puesta en marcha de la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá *¡Alarma!* y la hora actual. Pulse **Detener** para parar la alarma. Si deja que la alarma suene durante un minuto o pulsa **Repetir**, la alarma se detiene durante diez minutos aproximadamente y después vuelve a sonar.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas, *¿Encender el teléfono?*. Pulse **No** para apagar el teléfono, o bien **Sí** para efectuar y recibir llamadas.



Nota: No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Agenda

La agenda puede utilizarse para gestionar notas de aviso, llamadas que debe realizar, reuniones y cumpleaños. La agenda utiliza la memoria compartida, véase la página 14.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Organizador* y *Agenda*. Se muestra la vista mensual. Puede desplazarse por los días, las semanas y los meses con las teclas de desplazamiento.



Sugerencia: Para abrir rápidamente la agenda con la pantalla en blanco, pulse **↵**.

Uso de diferentes vistas de la agenda

- **Vista mensual:** Esta vista muestra las semanas de un mes. Un cuadro alrededor del día indica la fecha actual. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita. Para ver las notas definidas para un día ("vista diaria"), desplácese hasta el día deseado, pulse **Opciones** y seleccione *Notas del día*.

Si pulsa **Opciones**, también podrá acceder a las siguientes funciones: *Vista de la semana*, *Crear una nota*, *Ir a fecha*, *Ajustes*. Seleccione

- *Ajustes* para ajustar la fecha y la hora o seleccionar el formato, el signo de separación entre caracteres (como, por ejemplo, -) o el primer día de la semana (*Comienzo semana*). *Borrado auto* permite configurar el teléfono de modo que borre las notas antiguas de forma automática cuando haya transcurrido un cierto periodo de tiempo.



- **Vista diaria:** Esta vista muestra las notas definidas para el día seleccionado. Puede desplazarse por las notas pulsando  o , y por los días pulsando  (o). Pulse **Opciones** y seleccione **Ver** para abrir la nota seleccionada ("visualización de notas").

Si pulsa **Opciones**, también podrá acceder a las siguientes funciones: *Crear una nota, Borrar, Editar, Mover, Repetir, Ir a fecha, Enviar nota, Copiar, Ajustes*.

Seleccione

- *Repetir* para seleccionar el intervalo de repetición de la nota.
- **Visualización de notas:** Este tipo de visualización muestra la nota que haya abierto en la vista diaria.
Pulse **Opciones** para acceder a las siguientes funciones: *Editar, Borrar, Mover, Repetir, Enviar nota, Copiar, Ajustes*.

Creación de una nota de la agenda

Puede crear notas nuevas en la vista mensual, semanal o diaria.

En la vista mensual o semanal, desplácese hasta el día deseado, pulse **Opciones** y seleccione *Crear una nota*. En la vista diaria, pulse **Opciones** y seleccione *Crear una nota*.

Seleccione uno de los tipos de notas que se indican a continuación:  *Reunión*,  *Llamara*,  *Cumpleaños*,  *Memorándum*,  *Nota de aviso*.

Cree una nota y guárdela. Por ejemplo, para guardar una nota para una reunión con una alarma, haga lo siguiente:

Introduzca el asunto de la reunión, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*.

Introduzca el lugar, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca la hora de



inicio y pulse **Aceptar**. Introduzca la hora de finalización de la reunión y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ninguna señal de alarma) y defina la hora de la alarma.

Activación de una alarma asociada a una nota

El teléfono emite un pitido y aparece en pantalla la nota. Cuando aparece una nota de llamada , puede llamar al número mostrado pulsando .

Para detener la alarma y ver la nota, pulse **Ver**. Si pulsa **Repetir** mientras visualiza la nota, la alarma se detiene durante unos diez minutos y después se reanuda.

Para detener la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

Calculadora

El teléfono incluye una calculadora que puede utilizarse también para conversiones monetarias aproximadas.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Organizador* y *Calculadora*.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

1. Introduzca el primer número del cálculo. Pulse  para introducir una coma decimal.
2. Pulse **Opciones** y seleccione *Sumar*, *Restar*, *Multiplicar*, *Dividir*, *Cuadrado*, *Raíz cuadrada* o *Cambiar signo*. **O BIEN:** Pulse  una vez para sumar, dos para restar, tres para multiplicar y cuatro para dividir.
3. Introduzca el segundo número, si es necesario para el cálculo.



4. Para hallar el total, pulse **Opciones** y seleccione **Resultado**.
5. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para realizar un nuevo cálculo.

Realización de una conversión monetaria

1. Para guardar el tipo de cambio, pulse **Opciones** y seleccione **Tipo de cambio**.
Seleccione una de las opciones de conversión disponibles. Introduzca el tipo de cambio (utilice  para la coma decimal) y pulse **Aceptar**.
2. Para realizar la conversión, introduzca la cantidad deseada, pulse **Opciones** y seleccione **A nacional**, o bien **A extranjera**.



Sugerencia: Para realizar una conversión de moneda con la pantalla en blanco, introduzca la cantidad, pulse **Opciones** y seleccione **A nacional** o **A extranjera**.

■ Aplicaciones (Menú 8)



Este menú permite utilizar y gestionar los juegos y aplicaciones Java instalados en el teléfono.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Aplicaciones**.

El teléfono admite Java 2 Micro Edition (J2ME™), que es una versión de la tecnología Java especialmente diseñada para los productos de electrónica de consumo de tamaño reducido.

Antes de que pueda utilizar una aplicación de Java, deberá transferirla al teléfono. Las aplicaciones Java utilizan memoria compartida. Véase la página 14.





Nota: Para utilizar las funciones del menú *Aplicaciones*, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Juegos

Este menú permite utilizar los juegos Java instalados en el teléfono.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Aplicaciones* y *Juegos*.

Ajustes de juegos: Seleccione *Ajustes* para definir los sonidos, la iluminación y la vibración (*Vibración*) de los juegos. Cuando la función *Aviso por vibración* del menú *Ajustes de tonos* está desactivada, el teléfono no vibra incluso si la *Vibración* está activada.

Para iniciar un juego, seleccione *Seleccionar juego*, desplácese hasta el juego seleccionado y pulse , o bien pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*. Puede pulsar **Opciones** para obtener las mismas funciones que en el menú *Colección*. Tenga en cuenta que la ejecución de algunos juegos puede provocar un desgaste más rápido de la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

Para ver la cantidad de memoria disponible para juegos, seleccione *Memoria*.

Para descargar un juego al teléfono, seleccione *Descargas juegos* y consulte *Descarga de contenido y aplicaciones* en la página 15. Al descargar un juego, éste se puede guardar en el menú *Aplicaciones* en lugar de en el menú *Juegos*.



Colección

Este menú permite utilizar y gestionar las aplicaciones Java instaladas en el teléfono.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Aplicaciones* y *Colección*.

Para iniciar una aplicación, seleccione *Seleccionar aplic..* Desplácese a la aplicación o al conjunto de aplicaciones que desea utilizar. Pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse  para iniciar la aplicación o abrir el conjunto de aplicaciones.

Tenga en cuenta que el funcionamiento de algunas aplicaciones puede provocar un desgaste más rápido de la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones

Puede acceder a las funciones que se indican a continuación pulsando **Opciones** en la lista de aplicaciones. Seleccione

- *Borrar* para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones seleccionado del teléfono.
- *Acceso a la web* para limitar el acceso de la aplicación a la red. Seleccione *Preguntar antes* para que el teléfono solicite el acceso, *Permitido* para permitir el acceso o *No permitido* para prohibir el acceso.
- *Actualizar versión* para buscar una versión nueva de la aplicación desde un servicio de Internet (servicio de red).



- *Página web* para acceder a una página de Internet relacionada con la aplicación. Esta opción aparece sólo si la aplicación contiene la dirección de la página.
- *Conectar vía* para configurar el teléfono de modo que utilice ajustes de servicio concretos en caso de que la aplicación los necesite. El teléfono utiliza de forma predeterminada los ajustes de servicio del navegador.
- *Detalles* para ver información adicional acerca de la aplicación.

Descarga de una aplicación Java

Las nuevas aplicaciones Java pueden descargarse de las siguientes formas:

- En el menú *Colección*, seleccione *Descargas aplics.* Para obtener información más detallada, véase *Descarga de contenido y aplicaciones* en la página 15.
- Pulse *Menú* con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios* para acceder a la página del navegador desde la que desea descargar la aplicación Java.
- Utilice la función *Descargas juegos* del menú *Juegos*.
- Utilice Nokia Application Installer, incluido en el software Nokia PC Suite, para transferir las nuevas aplicaciones al teléfono desde un PC compatible.



Tenga en cuenta que Nokia no ofrece ninguna garantía sobre aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si decide descargar aplicaciones Java desde ellos, deberá tomar las mismas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio.

Recuerde que, cuando descargue un juego o una aplicación, los podrá guardar en el menú *Juegos* en lugar del menú *Colección*.



Comprobación del estado de la memoria

Para comprobar la cantidad de memoria disponible para las aplicaciones Java, seleccione *Memoria* en el menú *Colección*.

■ Servicios (Menú 9)



Este menú contiene un navegador que puede usarse para acceder a diversos servicios. Por ejemplo, estos servicios pueden incluir información financiera, meteorológica, noticias u horarios de vuelo.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios*.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para conocer la disponibilidad, precios y tarifas de los servicios de navegación, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Los proveedores de servicios también le indicarán cómo utilizar sus servicios.

Con el navegador multimodo del teléfono podrá ver los servicios que utilizan Wireless Mark-Up Language (WML) o extensible HyperText Markup Language (xHTML) en sus páginas.

Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios de navegación

1. Guarde los ajustes necesarios para acceder al servicio que desea utilizar. Véase la página 101.



2. Establezca una conexión con el servicio seleccionado. Véase la página 103.
3. Comience a navegar por las páginas del servicio. Véase la página 104.
4. Cuando haya terminado de navegar, finalice la conexión con el servicio. Véase la página 105.

Configuración del teléfono para la utilización de servicios de navegación

Los ajustes de servicio se pueden recibir como un mensaje OTA (Over The Air) del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio que desea utilizar. También puede introducir los ajustes de forma manual, o bien definirlos o editarlos con Nokia PC Suite.

Si desea obtener más información, así como los ajustes adecuados, póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios que ofrezca el servicio. Los ajustes pueden estar disponibles, por ejemplo, en su sitio Web.

Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje

- Para guardar los ajustes recibidos, pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**.
- Para ver o descartar los ajustes recibidos, pulse **Opciones** y seleccione **Ver** o **Descartar**.

Introducción manual de los ajustes de servicio

1. En el menú **Servicios**, seleccione **Ajustes**, **Ajustes de conexión** y **Ajustes de servicio activos**.



2. Desplácese hasta la conexión que desea activar y pulse **Activar**. Un conjunto de conexiones consiste en una colección de ajustes necesarios para establecer una conexión con un servicio.
3. Seleccione *Editar ajustes de servicio activos*.
4. Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes necesarios según la información recibida del operador de red o del proveedor de servicios.

Ajustes de aspecto

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Otras opciones y Ajustes aspecto*. O, en el menú *Servicios*, seleccione *Ajustes y Ajustes de aspecto*.
2. Seleccione
 - *Ajuste de líneas de texto* para definir si el texto pasa a la línea siguiente en caso de que no se puede mostrar en una sola línea.
 - *Mostrar imágenes* para mostrar u ocultar las imágenes en las páginas del navegador.
 - *Tamaño de fuente* para seleccionar el tamaño del texto mostrado en las páginas del navegador.
 - *Codificación de caracteres* para seleccionar el juego de caracteres que el teléfono utiliza para mostrar las páginas del navegador que no incluyen dicha información, o bien para seleccionar si desea utilizar siempre la codificación UTF-8 al enviar una dirección Web a un teléfono compatible.

Ajustes de cookies

El teléfono se puede configurar para que admita o rechace la recepción de cookies.



Una cookie es un elemento de datos, por ejemplo, la información de usuario, que el servicio guarda en la memoria caché del teléfono. Estos datos se eliminan cuando se borra la memoria caché, véase la página 107.

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Otras opciones, Seguridad* y *Cookies*. O, en el menú, *Servicios*, seleccione *Ajustes, Ajustes de seguridad* y *Cookies*.
2. Seleccione *Permitir* o *Rechazar*.

Establecimiento de una conexión con un servicio de navegación

1. Active los ajustes del servicio que desea utilizar.
En el menú *Servicios*, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de conexión*. Seleccione *Ajustes de servicio activos*, desplácese hasta la conexión deseada y pulse **Activar**.
2. Establezca una conexión de una de las siguientes formas:
 - Abra la página principal, por ejemplo, la página de inicio del proveedor de servicios: En el menú *Servicios*, seleccione *Inicio*. **O BIEN:** Mantenga pulsada la tecla  con la pantalla en blanco.
 - Seleccione el favorito del servicio: En el menú *Servicios*, seleccione *Favoritos* y el favorito que desee.
Si el favorito seleccionado no funciona con los ajustes de servicio que se encuentran activos, active otro conjunto de ajustes de servicio e inténtelo de nuevo.



- Introduzca la dirección del servicio: En el menú *Servicios*, seleccione *Ira dirección*, introduzca la dirección (pulse ) para insertar caracteres especiales), y pulse **Aceptar**.

Navegación por las páginas de un servicio

Una vez establecida una conexión con el servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas. Las funciones de las teclas del teléfono pueden variar según el servicio. Siga las instrucciones que aparecen en los textos informativos de la pantalla.

Si selecciona GPRS como portador de datos, véase [GPRS](#) en la página 75 para conocer los indicadores (E)GPRS que aparecen durante la conexión.

Uso de las teclas del teléfono durante la navegación

- Utilice las teclas de desplazamiento para moverse por la página.
- Para seleccionar un elemento resaltado, pulse .
- Para introducir letras y números, utilice las teclas  a . Para insertar un carácter especial, pulse .

Opciones disponibles durante la navegación

Algunas de las siguientes opciones pueden estar disponibles durante la navegación. Pulse **Opciones** y seleccione la opción deseada. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones.

Las opciones son: *Abrir*, *Inicio*, *Accesos directos*, *Añadir favorito*, *Favoritos* (véase la página 106), *Enlaces descargas*, *Guardar en carp.*, *Otras opciones*, *Volver a cargar*, *Abandonar* (para finalizar la conexión, véase la página 105).



Seleccione

- *Inicio* para volver a la página de inicio del proveedor de servicios.
- *Accesos directos* para abrir una nueva lista de opciones que sean específicas de la página, por ejemplo.
- *Añadir favorito* para guardar la página actual como favorito.
- *Enlaces descargas* para mostrar la lista de favoritos para la descarga de contenidos. Para obtener más información, véase el paso 2 en [Descarga de contenido y aplicaciones](#) en la página 15.
- *Otras opciones* para ver una lista de otras opciones disponibles. Entre ellas se incluyen *Usar detalle* (para copiar, por ejemplo, un número de teléfono de la página), *Ir a dirección*, *Buz. entrada serv.* (véase la página 107), *Ajustes aspecto* (véase la página 102), *Seguridad* (para información de seguridad y ajuste de cookies), *Borrar la caché* (véase la página 107).
- *Volver a cargar* para volver a cargar y actualizar la página actual.

Desconexión de un servicio de navegación

Para finalizar la navegación y terminar la conexión, pulse **Opciones**, seleccione *Abandonar* y, cuando aparezca *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**. O BIEN: mantenga pulsada la tecla .





Nota: La información o servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono. Una caché es una memoria intermedia, que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

Para vaciar la caché, véase [Borrado de la memoria caché](#) en la página 107.

Favoritos

Para usar y gestionar las direcciones de las páginas que ha guardado como favoritos en la memoria del teléfono:

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Favoritos*, o bien seleccione *Favoritos* en el menú *Servicios*.
2. Desplácese hasta el marcador deseado y pulse **Opciones**.
3. Seleccione *Ira* para establecer una conexión con la página asociada con el favorito. También puede, por ejemplo, editar o borrar los favoritos, enviarlos a otro teléfono, guardarlos en la carpeta de su elección o crear favoritos nuevos.

Tenga en cuenta que el teléfono puede tener algunos favoritos preinstalados de sitios no asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito como mensaje OTA, pulse **Opciones** y seleccione *Ver* para visualizarlo, *Guardar* para agregarlo a la lista de favoritos o *Descartar* para rechazarlo.



Buzón de entrada de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio ("mensajes de difusión") enviados por su proveedor de servicios (servicio de red).

Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio: En el menú *Servicios*, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de buzón entrada de servic.*, *Mensajes de servicio* y *Activar*.

Para configurar el teléfono de modo que busque automáticamente el contenido indicado en el mensaje del servicio: En el menú *Servicios*, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de buzón entrada de servic.*, *Conexión automática* y *Activar*.

Para ver un mensaje de servicio:

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje inmediatamente, o bien pulse **Salir** para verlo más tarde en el *Buz. entrada serv.* del menú *Servicios*. O BIEN: Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Otras opciones* y *Buz. entrada serv.*
2. Desplácese hasta el mensaje que desee y pulse **Opciones**. Seleccione *Recuperar* para buscar el contenido indicado en el mensaje, *Detalles* para ver detalles del mensaje de servicio o *Borrar* para borrar el mensaje.

Borrado de la memoria caché

En el menú *Servicios*, seleccione *Borrar la caché*. O BIEN: Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Otras opciones* y *Borrar la caché*.



Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para algunos servicios como, por ejemplo, los de banca. Para las conexiones de este tipo se necesitan certificados de seguridad y probablemente un módulo de seguridad que pueden estar disponibles en la tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Módulo de seguridad

El módulo de seguridad puede contener certificados, así como claves públicas y privadas. El módulo de seguridad permite mejorar los servicios de seguridad para funciones que requieran una conexión de navegador y permite el uso de la firma digital. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados en el módulo de seguridad.

En el menú *Servicios*, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de seguridad* y *Ajustes de módulo de seguridad*. Seleccione

- *Detalles módulo de seguridad* para ver el título, el estado, el fabricante y el número de serie del módulo de seguridad.
- *Peticion de PIN del módulo* y *Activar* para configurar el teléfono de modo que solicite el PIN del módulo cuando utilice los servicios del módulo de seguridad.
- *Cambiar PIN del módulo* para cambiar el PIN del módulo, si lo permite el módulo de seguridad.

Certificados

El teléfono admite tres tipos de certificados: certificados del servidor, certificados de autoridad y certificados del usuario. Puede recibir estos certificados de su



proveedor de servicios. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados de autoridad y certificados del usuario en el módulo de seguridad. Para obtener más información acerca de este servicio y su disponibilidad, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

El indicador de seguridad  aparece durante la conexión si la transmisión de datos entre el teléfono y la pasarela (identificados mediante la *Dirección de IP de Editar ajustes de servicio activos*) está encriptada. No obstante, el indicador de seguridad no indica que la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido (el lugar en donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. Asegurar la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido depende del proveedor de servicios.

■ Ir a (Menú 10)



Este menú permite activar las funciones a las que puede accederse pulsando **Ir a** desde la pantalla en blanco.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Ir a**.

Para eliminar o añadir más funciones a la lista, véase [Accesos directos personales](#) en la página 73.

■ Servicios SIM (Menú 11)



Además de las funciones disponibles en el teléfono, su tarjeta SIM puede proporcionar servicios adicionales a los que puede acceder desde este menú. Este menú sólo está disponible si lo admite la tarjeta SIM. El nombre y contenido de este menú depende de los servicios disponibles.





Nota: Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicios u otro distribuidor.

Puede configurar el teléfono de modo que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red cuando utilice un servicio SIM. Seleccione la opción *Si* del ajuste *Confirmar acciones de servicio de SIM*, véase la página 80.

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada telefónica con cargo.



6. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

¡Tenga en cuenta que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Cuando no utilice el cargador, desconéctelo. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, ya que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada

No utilice nunca el cargador o la batería si están deteriorados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de los terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.



Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta se encuentra completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, recíclelas). No tire las baterías a la basura.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando la radio recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.



- Utilice únicamente la antena suministrada o una antena de repuesto aprobada por el fabricante. El uso de antenas no autorizadas, modificaciones o incorporaciones pueden dañar el teléfono y transgredir las regulaciones que se aplican a los dispositivos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.



INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

■ Seguridad en carretera

No utilice la radio portátil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse al teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.



Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Las personas que lleven marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, desconecte el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o si tiene cualquier duda. Desconecte el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.



Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante de los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono en todo lugar donde se le indique mediante notas informativas.

■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios, con el resultado de daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones suelen estar indicadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le indicaría apagar el motor del vehículo.



■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, puede ocasionar graves daños.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Desconecte el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.

■ Llamadas de emergencia



Importante: Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (p. ej., urgencias médicas).



Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.

Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.

2. Pulse  tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentra (por ej. 112, 911 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se le indique.

■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para la exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF)



recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Las directrices se basan en normas estándares desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Estas normas incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite establecida por la FCC es de 2,0 W/kg. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento aceptadas por la FCC, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono cuando se usa en la oreja es de 0,56 W/kg. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto a la exposición a la radiofrecuencia.

Este producto cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto a la oreja como cuando se encuentra al menos a 1,5 cm del cuerpo. Cuando utilice el producto cerca del cuerpo con una funda protectora, una



pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el producto al menos a 1,5 cm del cuerpo.

*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.



GARANTIA RESTRINGIDA DE FABRICANTE PARA EUROPA & AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y África de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1. La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.
2. El período de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho período de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del período original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Islandia, Israel, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Noruega, Polonia, República Checa, Rumania, Suiza y Turquía.
3. Durante el período de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.
4. No se otorgará una extensión o renovación del período de garantías en los Productos reparados o reemplazados.
5. La presente garantía restringida no cubrirá carcassas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM-lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.
6. La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:

(i) Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles, tales como baterías, las cuales, por su naturaleza, tienen un período de vida

limitado, y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.

(ii) Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del período de garantía.

(iii) Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del período de garantía.

(iv) Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.

(v) Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular.

(vi) Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.

(vii) Que el defecto hubiese sido causado por cortocircuito de la batería, o rotura del sellado del compartimento de la batería, o que las células se hayan roto o estropeado, o que la batería haya sido utilizada en un producto distinto de aquel para el que se ha especificado; o

(viii) Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular.

7. Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.
8. La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica
9. Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.

TARJETA DE GARANTÍA

A RELLENAR CON LETRAS DE IMPRENTA

Nombre y apellidos del Comprador: _____

Domicilio: _____

País: _____

Teléfono: _____

Fecha de Compra (dd/mm/aa): / /

Tipo de Producto (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería): -

Tipo de Modelo (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

Numero de Serie del Teléfono (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

/ /

Numero de Serie del Cargador (en la etiqueta del cargador) y fecha de fabricación:

Numero de Serie de la Batería (en la etiqueta de la batería) y fecha de fabricación:

Lugar de Compra: _____

Nombre de la tienda: _____

Domicilio de la tienda: _____



ITEM:
IMEI:

B

Sello